INSTALLATION MANUAL

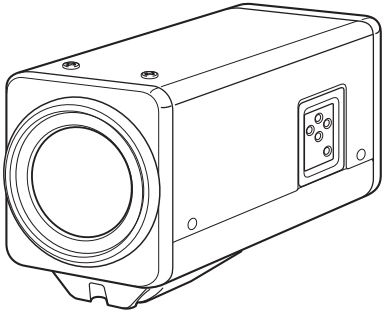
Color CCD Camera

THIS INSTALLATION SHOULD BE MADE BY A QUALIFIED SERVICE PERSON AND SHOULD CONFORM TO ALL LOCAL CODES.

SANYO

VCC-ZMN600P

Please read this installation manual carefully in order to ensure correct installation. In addition, be sure to read carefully the electronic manual contained in the CD-ROM to ensure correct operation of the camera.



Contents

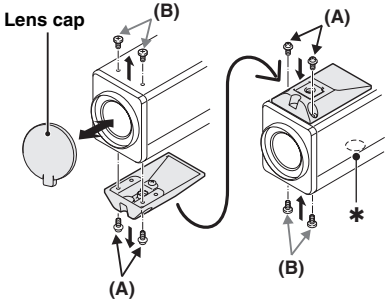
Information To User. 1
Parts Names and Functions 3
Connections. 5
Features 9
How to Perform the Settings in the Menu Screens 11
Learning the Menu Setting Operations . . . 12
Using the Electronic Manual (CD-ROM) . . 14
Main specifications 15
Dimensions . . . . . Back page

English
Français
Deutsch
中文简体

Installing Camera

Changing the Bracket for Mounting the Camera

- Make sure to use the longer screws **(A)** to secure the bracket.



Install the camera in a correct location so that the intended object can be monitored properly.

You should also adjust on the monitor side.

- If you want to use a commercially available platform for the camera, select an appropriate type, taking into consideration the gross weight of the camera and platform, and secure it on a firm place.
- Images may blur under extremely bright lighting; adjust the lighting angle to get clear images.

∗ Hole for mounting the camera (Remove the screw before mounting the camera.)

Information To User

Precautions

■ In case of a problem

Do not use the unit if smoke or a strange odor comes from the unit, or if it seems not to function correctly. Turn off the power immediately and disconnect the power cord, and then consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Do not open or modify

Do not open the cabinet, as it may be dangerous and cause damage to the unit. For repairs, consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Do not put objects inside the unit

Make sure that no metal objects or flammable substance get inside the unit. If used with a foreign object inside, it could cause a fire, a short-circuit or damage. Be careful to protect the unit from rain, sea water, etc. If water or liquid gets inside the unit, turn off the power immediately and disconnect the power cord, and then consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Be careful when handling the unit

To prevent damage, do not drop the unit or subject it to strong shock or vibration.

■ Do not install this unit close to magnetic fields

The magnetic fields may result in unstable operation.

■ Protect from humidity and dust

To prevent damage, do not install the unit where there is greasy smoke or steam, where the humidity may get too high, or where there is a lot of dust.

■ Protect from high temperatures

Do not install close to stoves, or other heat sources, such as spotlights, etc., or where it could be subject to direct sunlight, as this could cause deformation, discoloration or other damage.

Be careful when installing close to the ceiling, in a kitchen or boiler room, as the temperature may rise to high levels.

■ Cleaning

- Dirt can be removed from the cabinet by wiping it with a soft cloth. To remove stains, wipe with a soft cloth moistened with a soft detergent solution and wrung dry, then dry by wiping with a soft cloth.
- Do not use benzine, thinner or other chemical products on the cabinet, as this may cause deformation and paint peeling. Before using a chemical cloth, make sure to read all accompanying instructions. Make sure that no plastic or rubber material comes into contact with the cabinet for a long period of time, as this may cause damage or paint peeling.

For EU Users

Please note:

Your SANYO product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/ recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

Please help us to conserve the environment we live in!

This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

For Russian Users

АЯ46

This product certified by official certification company which is authorized by Russian Federation.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ РОССИЯ

Данная продукция сертифицирована официальным органом по сертификации Российской Федерации.

This installation manual and the electronic manual are copyrighted by SANYO Electric Co., Ltd.
No materials contained in these manuals may be reproduced in any format without the prior permission of the copyright holder.

Parts Names and Functions

Rear panel

① VIDEO OUT connector (BNC type)

Outputs video signal.

Connect this terminal to the video input terminal of the external device.

② Control terminals (Push-lock)

Used to perform the control functions such as controlling the camera remotely or inputting/outputting alarm.

❶ ALARM IN 1/2 terminal

These terminals can be used as an input terminal for either of the following functions.

<Alarm input terminal>
Used to connect the alarm device that detects intruders.
Connect this terminal to an external alarm switch or an infrared sensor, etc.

<Day/Night function terminal>
Used to switch the viewing mode manually between the color mode and the black/white mode.
To do so, select [DAY/NIGHT], choose "COLOR", and set the [EXT ALARM] to the desired alarm input channel.

❷ ALARM OUT terminal

Used to connect to an external buzzer or lamp.
When an alarm is detected, the device connected to the terminal notifies that an alarm is detected.

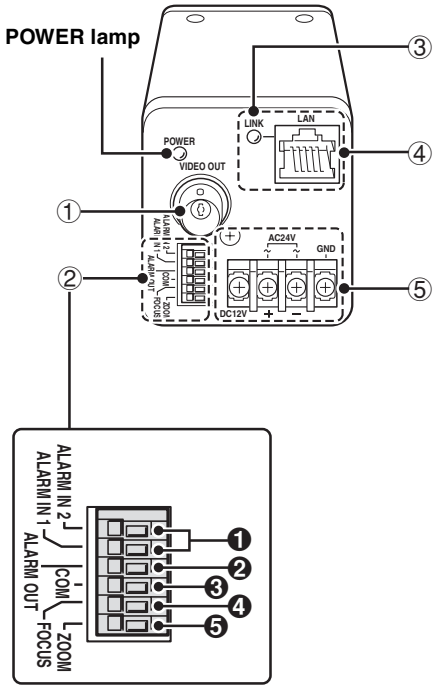
❸ COM terminal (earth terminal)

❹ FOCUS terminal

Used to perform the focus adjustment remotely by connecting an external switch.
- DC ± (6 - 12 V), +: FAR, –: NEAR

❺ ZOOM terminal

Used to zoom in/out by connecting an external switch.
- DC ± (6 - 12 V), +: WIDE, –: TELE



■ How to use the push-lock switch

When connecting the cable, press and hold down the protrusion of the terminal, insert the cable into the terminal, and then release the protrusion.

③ **LINK lamp**

When connected to the network, the camera LINK lamp flashes. After you turn on the power, it takes approximately one minute for the “NETWORK” setting menu to appear on the “OPTION” screen.

④ **LAN terminal (RJ45 terminal)**

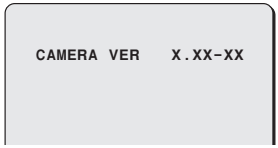
Used to connect the camera to your network.

⑤ **AC24V/DC12V terminal**

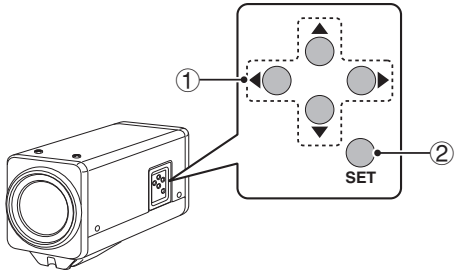
Inputs the power.

Connect this terminal to the power supply.

- When the camera is turned on, the POWER lamp lights and the version information of the camera is displayed on the startup screen for about 10 seconds.



Side panel



■ **For zoom/focus**

While viewing the live image, you can perform focusing or zooming operation.

① ▶: Tele ◀: Wide ▲: Near ▼: Far

② Pressing the button once starts auto-focus function.

■ **For menu operations**

① ▲: Moves the cursor upward.
▼: Moves the cursor downward.
▶: Changes the setting value or moves the cursor to the right.
◀: Changes the setting value or moves the cursor to the left.

② Pressing and holding the button for about 3 seconds displays the main menu.
While performing menu operations, the button may be used to switch the menu screen to the next one.

Connections

■ Connection when Using PoE (Power over Ethernet) Power Supply

This camera provides simultaneous delivery of video in the JPEG and H.264 formats and also bi-directional video between the camera and PC.

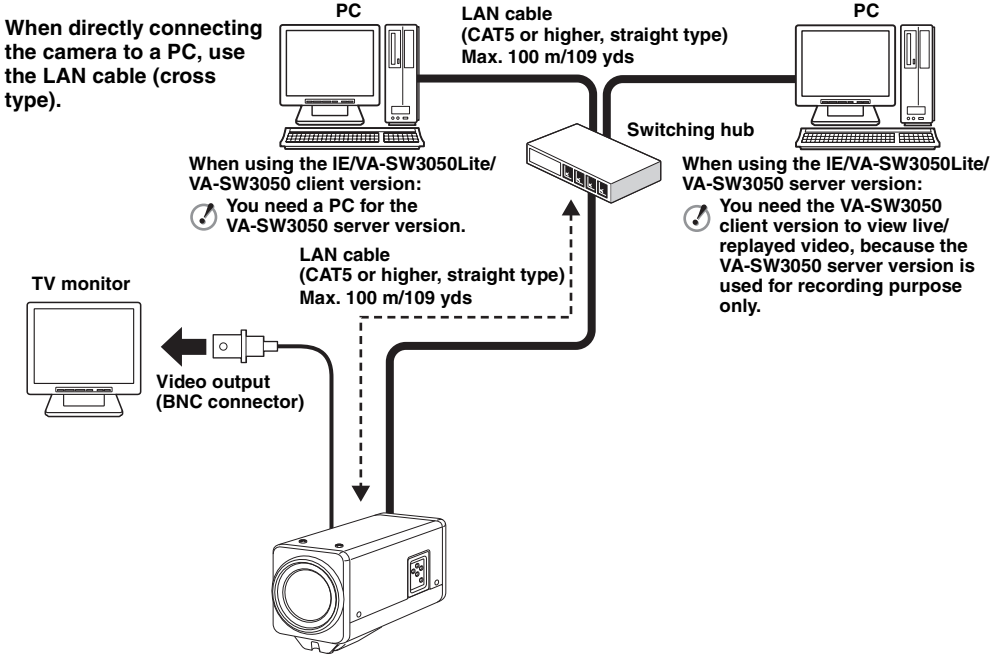
- **Do not use the power supply of the camera.**
- **Do not supply power to the PoE hub or PoE power adapter until the camera installation is finished.**

● System Requirements

The system requirements for camera operation via network are as follows:

- **PC:** IBM PC/AT and compatibles
- **OS:** Windows XP Home Edition/Windows XP Professional
- **CPU:** Pentium IV (2.0 GHz or higher) (3.0 GHz or higher for using the VA-SW3050Lite)
- **Memory:** 512MB or more (1 GB or more for using the VA-SW3050)
- **Network interface:** 10Base-T/100Base-TX (RJ-45 connector)
- **Graphics processor:** nVIDIA: GeForce 6000 series or higher
  ATI: RADEON X1000 series or higher
- **Display card:** 1024 x 768 pixels or higher, 16 million colors or higher
- **Web browser:** Internet Explorer Ver.6.0 or higher

Connect the camera to the LAN through a switching hub using shielded LAN cables.


When directly connecting the camera to a PC, use the LAN cable (cross type).
PC
LAN cable
(CAT5 or higher, straight type)
Max. 100 m/109 yds
PC
Switching hub
When using the IE/VA-SW3050Lite/ VA-SW3050 client version:
You need a PC for the VA-SW3050 server version.
When using the IE/VA-SW3050Lite/ VA-SW3050 server version:
You need the VA-SW3050 client version to view live/ replayed video, because the VA-SW3050 server version is used for recording purpose only.
LAN cable
(CAT5 or higher, straight type)
Max. 100 m/109 yds
TV monitor
Video output
(BNC connector)

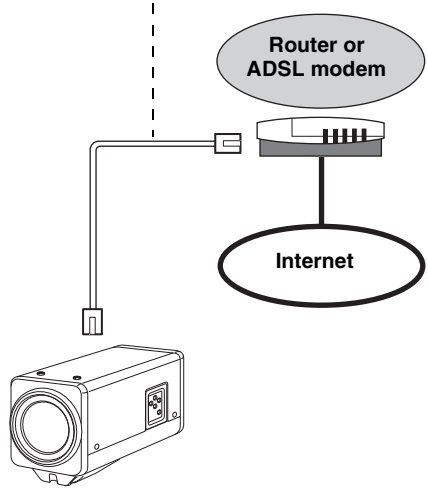
MEMO: You may extend the transmission distance by using multiple switching hubs with PoE support. For details on the extendable distance, please refer to the hub performance in the specifications, etc.

■ Connection when Not Using PoE Power Supply

● Internet connection

Connect the camera to a router or ADSL modem with LAN interface using shielded LAN cables.

When connecting to a router, use the straight type LAN cable (CAT5 or higher).
When connecting to an ADSL modem or other devices, refer to the instruction manual for the device.



● About the internet connection

Port forwarding must be set on two of the router ports (camera side).
For details on how to set port forwarding, please refer to your router's instruction manual.

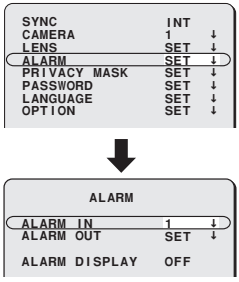
- **Video port number**
  Conduct the following port forwarding settings with respect to the router:
  IP address on the LAN side: Camera IP address (default: 192.168.0.2)
  Port number on the LAN side: Camera video port number (default: 80)
  Port number on the WAN side: Optional
  For communication, use TCP/IP.

MEMO: When viewing video in H.264 format over the Internet, set the communication protocol of H.264 to "HTTP". (Refer to the instruction manual contained in the supplied CD-ROM.)

Do not connect the power cord until all other connections have been completed.

Alarm Signal Input

For details, see “Setting the Alarm Input (ALARM IN)” in the electronic manual contained in the CD-ROM.



■ **ALARM IN 1 (“1” is selected)**

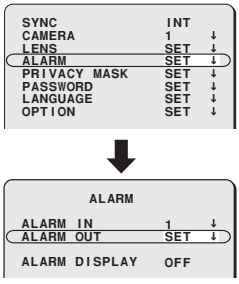
Alarm input signal → **(COM)** **(IN1)**

■ **ALARM IN 2 (“2” is selected)**

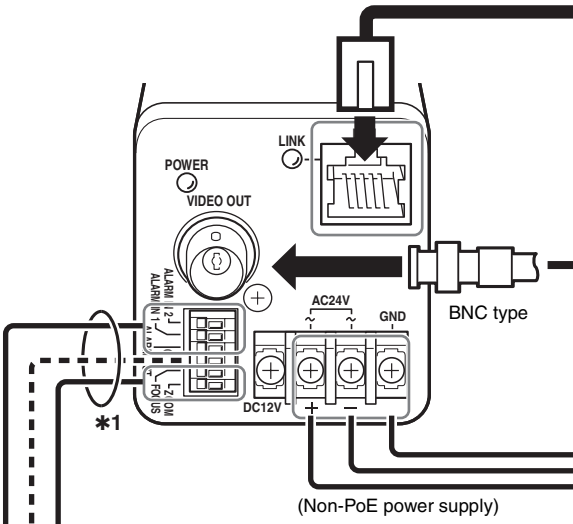
Alarm input signal → **(COM)** **(IN2)**

Alarm Signal Output

If a lamp is connected to this cable, it will light up when an alarm signal is received or when the built-in motion sensor detects movement.



(COM) **(AL OUT)**

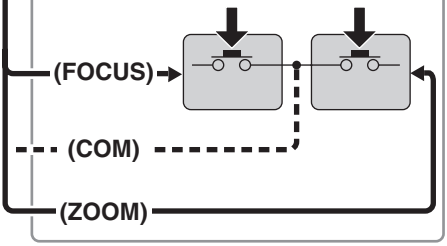


∗1

∗1 All connection cables should be 24 AWG or higher with a maximum length of no more than 600 m (656 yds).

Connection for Zoom/Focus

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	FAR	WIDE
DC-6V/-12V	NEAR	TELE



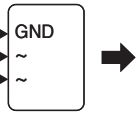
Shielded LAN cable

See “Connection when Using PoE Power Supply” or “Connection when Not Using PoE Power Supply”.

Digital Video Recorder etc.

Power Supply Connection

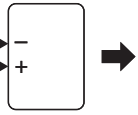
■ **With AC 24 V**



For the connections, use cables thicker than 18 AWG.

■ **With DC 12 V**

Check that +/- polarity is correct.



For the connections, use cables thicker than 18 AWG.

Monitor Connection

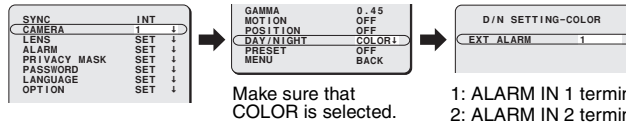
- Using different cables from those specified here may attenuate the video and/or sync signals and interfere with correct transmission.
- RG-59U coaxial cables can be used when distance between devices is short, but not in duct or aerial routing.

Cable type	Length
RG-59U (3C-2V)	250 m (273 yds) max.
RG-6U (5C-2V)	500 m (547 yds) max.
RG-11U (7C-2V)	600 m (656 yds) max.

Color or Black-and-White Setting

The alarm input terminals can also be used as terminals for switching between color and black/white video modes using an external switch.

Open: Color
Close: Black/White



Make sure that COLOR is selected.

1: ALARM IN 1 terminal
2: ALARM IN 2 terminal

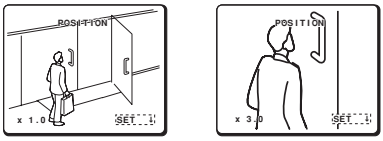
Features

☞ You can perform the settings on the camera by navigating through the menu screens.

Zooming Function

■ You can store the zoom and focus settings of surveillance locations by camera setting number.
☞ [CAMERA] ⇒ [POSITION]

CAMERA 1 CAMERA 2



■ The electronic zooming function can be used to zoom in the object at the magnification power higher than that in the optical zoom.
☞ [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]

■ You can change the zooming speed.
☞ [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [SPEED]

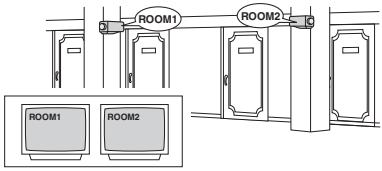
Remote Operations

■ The camera can be controlled remotely by establishing the network communication.
☞ [OPTION] ⇒ [NETWORK]

■ You can switch the viewing mode manually between the color mode and the black/white mode.
☞ [CAMERA] ⇒ [COLOR] ⇒ [EXT ALARM]

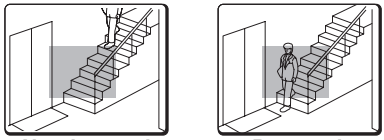
Camera Title

You can set and display the camera title. This helps you confirm from which camera the image is sent when multiple cameras are connected. (Maximum 16 characters)
☞ [OPTION] ⇒ [DISPLAY] ⇒ [TITLE]



Alarm Settings

■ The camera has a built-in motion sensor.
☞ [CAMERA] ⇒ [MOTION] ⇒ [ON]

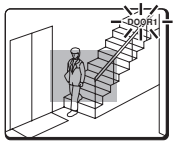


Not detected Detected

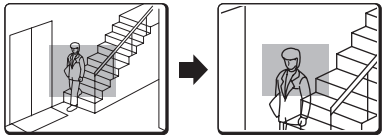
■ The alarm condition can be detected by connecting door switches or infrared sensors.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM IN]

Alarm Notice

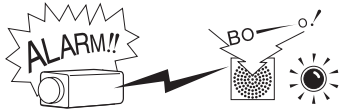
■ The camera title you specified in the [OPTION] menu blinks to notify that the alarm condition is detected.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM DISPLAY]



■ When the alarm condition is detected, the object on the screen is zoomed in.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM IN] ⇒ [ACTION] ⇒ [ZOOM]



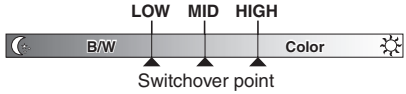
■ A buzzer or lamp can be used to notify you of detection of alarm when you are in a distant place from the monitor.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM OUT]



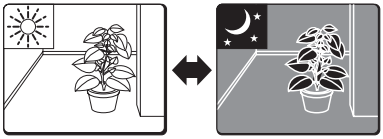
Day/Night Function

According to the luminance level, the viewing mode will be switched automatically between the color mode and the black/white mode.

You can adjust the luminance threshold for switching the viewing mode.



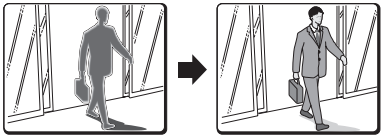
☞ **[CAMERA] ⇒ [DAY/NIGHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [LEVEL]**



Backlight Compensation

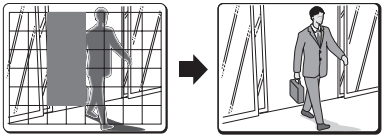
■ **The camera uses 48-part split metering areas to compensate the backlight condition by metering each area.**
You can also select 5-part split metering areas (center, left, right, top and bottom) for metering.

☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] or [CENT]**



■ **You can mask a metering area you do not want to meter.**

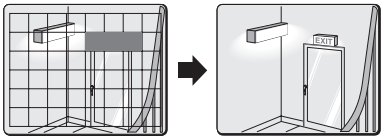
☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASK]**



White Balance Adjustment

In addition to the white balance adjustment, you can use the mask patterns to cover extremely bright or dark light source in the monitored image so that the white balance adjustment is properly configured.

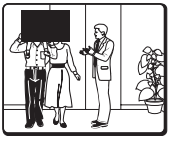
☞ **[CAMERA] ⇒ [WHITE BALANCE] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKING]**



Privacy Masks

The privacy masks can be used to protect privacy by hiding certain part of the monitored image.
(Maximum 4 masks)

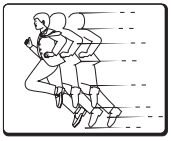
☞ **[PRIVACY MASK]**



Shutter Speed Settings

The camera can monitor a fast-moving object.

☞ **[CAMERA] ⇒ [SHUTTER]**



How to Perform the Settings in the Menu Screens

This manual and the electronic manual which is contained in the supplied CD-ROM describe the operations using the buttons on the camera.

The optional camera control unit (VAC-70) can be used to perform same operations as the camera.

For details, refer to the instruction manual for the camera control unit.

A Using the buttons on the camera

① **Displays the main menu.**

Press and hold down the SET button for 3 seconds or longer to display the main menu.

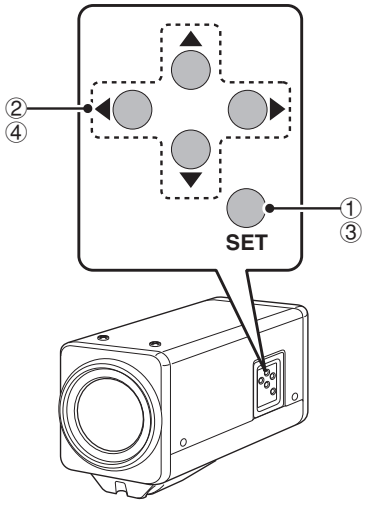
② **Moves the cursor during menu setting operations.**

③ **Switches the menu screen.**

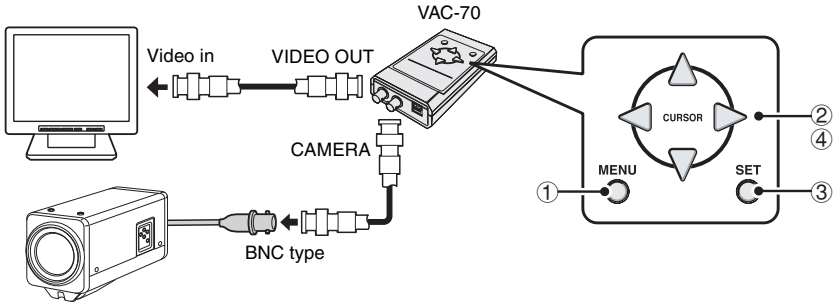
④ **Performs focusing or zooming in/out operations.**

While the auto-focus function is activated, you can perform focusing operations using the buttons.

▲: NEAR ▼: FAR
◀: WIDE ▶: TELE



B Using the VAC-70 camera control unit (optionally available) to perform the settings remotely



- Be sure to disconnect the camera control unit after you complete setting up the camera.
- Avoid connecting the camera control unit via a cable compensator or video distribution amplifier.
  Doing so may prevent remote control of your camera.

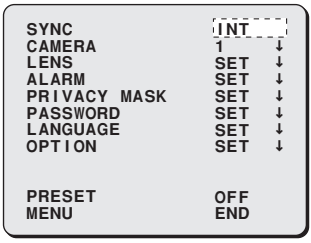
Learning the Menu Setting Operations

1 Display the main menu.

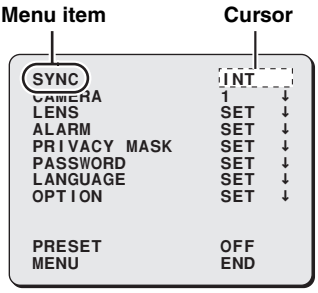
SET

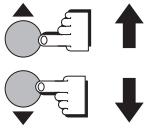
Press and hold the button for about 3 seconds.

<Main menu>



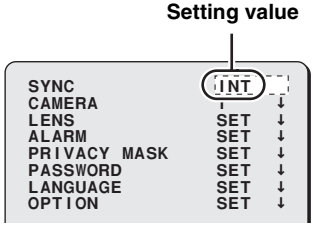
2 Select a menu item.

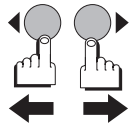




Pressing the ▲▼ button moves the cursor.

3 Select a setting value.

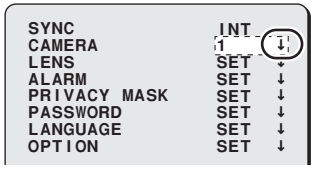




Pressing the ◀▶ button switches the setting values.

4 Go to the next screen.

When you select the menu item with ↓ mark and press the SET button, the submenu screen for advanced options appears.



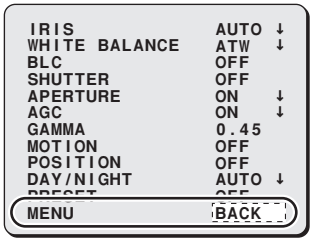
SET

After the expiration of a predetermined time interval (3 minutes) without any operation, the menu screen goes off automatically.

Continued to the next page.

5 Return to the previous screen.

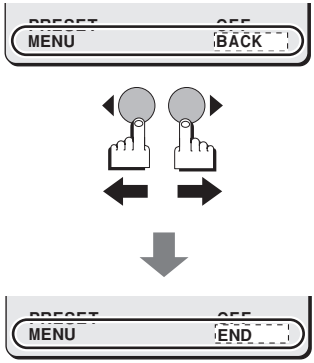
Select [MENU] – “BACK” at the bottom of the screen, and press the SET button.



SET

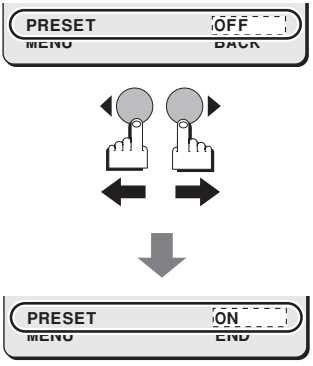
6 Exit from the menu screen.

Select [MENU] – “BACK” at the bottom of the screen, use the ◀▶ button to select “END”, and press the SET button.



SET

Restoring the default values (factory settings)



SET

- **Restoring the default values only for the current screen**
  Select “ON” for [PRESET] and press the SET button.
- **Restoring all the default values on the camera**
  In the main menu, select “ON” for [PRESET] and press the SET button.
  Note that the resetting operation does not reset the settings for the following items:
  - [PRIVACY MASK] on main menu
  - [PASSWORD] on the main menu
  - [DISPLAY (TITLE)] and [SYSTEM] on the OPTION menu
  - Zoom or focus setting in [POSITION] on the CAMERA menu
    Note that the value of the item [POSITION] is reset from “ON” to the default “OFF”.
    When the [POSITION] setting is switched to “OFF”, the zoom and focus settings stored in the camera will be overwritten by those settings of the current position.
    In the same way, performing zoom or focus operation with [POSITION] set to “OFF” also overwrites the stored zoom and focus settings.

Using the Electronic Manual (CD-ROM)

The menu screens enable you to easily perform setting and adjustment of this camera.

By using the electronic manual which is contained in the supplied CD-ROM, you can access extensive information from basic operation to advanced settings and functions, as well as troubleshooting.

Requirements for viewing the electronic manual

Browser: Internet Explorer 6.0 or higher

- Make sure that JavaScript and Cookie are enabled.
- To use the Search function, also enable the ActiveX control.

1 **Insert the CD-ROM into the CD drive of your computer and then double-click the “ ” icon.**

2 **Select the model of the camera (Screen 1).**

3 **Select the preferred language (Screen 2).**

The electronic manual opens.

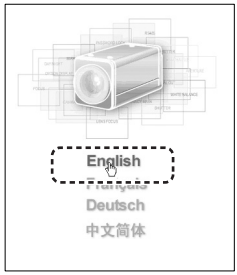
4 **Click “Open this manual”.**

From the menu located on the left of the screen, click an item on which you want to get relevant information.

An applicable page will open.

(Screen 1)

(Screen 2)



- **Viewing menu setting procedures for each usage**
  Click “Guide to the Setting Menu” on the menu located on the left of the screen.
- **Viewing definitions of glossary**
  Click “Glossary” on the menu located on the left of the screen.
- **Viewing troubleshooting procedure**
  Click “Troubleshooting” on the menu located on the left of the screen.

☞ **You can also refer to “How to use this manual” to better understand the structure of the electronic manual and the description of individual screens.**

MEMO:

To open and view the instruction manual (VA-SW3050Lite), you need Adobe Reader installed on your PC.
If it has not been installed on your PC, visit the Adobe website at http://www.adobe.co.com to download and install the free software program.

Main specifications

■ Camera

Television system	PAL color standards
Image sensor	1/4" interline transfer CCD
Effective pixels	752 (Horizontal) x 582 (Vertical)
Scanning system	2:1 interlaced, 625 lines
Synchronization method	Internal synchronization/Line lock (with vertical phase adjustment)
Video output	1.0 V (p-p)/75Ω, BNC connector
Horizontal resolution	540 TV lines, typical
Lowest image illumination	0.8 lx (at F1.4, color mode, Gain: High) 0.04 lx (at F1.4, B/W mode, Gain: High)
Video S/N ratio	50 dB or more (AGC OFF)
Lens	Motorized zoom (x30 optical zoom) Auto-Focus, auto iris lens, f=3.5 - 105 mm (F1.4 - 3.7)
Electronic zoom	Max. x16 (combined with optical zoom gives max. x480)
Alarm input	Control terminal x 2, NO (Normal Open) or NC (Normal Close) Also used for Day/Night switching.
Alarm output	Control terminal x 1, NO/NC switching, open collector
Focus/Zoom control	Control voltage: ± (6 - 12) V DC
Network	LAN terminal (RJ-45 terminal), 10 Base-T/100 Base-TX
Operating ambient temperature/humidity	-10 - +50°C/14°F - 122°F, 90% RH max. (no condensation)
Power source	• 24 V AC ± 10%, 50 Hz • 12 - 15 V DC • Supplied through PoE (compliant with IEEE802.3af)
Power consumption	7.3 W
Weight	Approx. 600 g/21 oz.

■ Network

Image compression	JPEG/H.264 (simultaneous transmission available) H.264: Main Profile, Level 3
Resolution	JPEG: 720×288, 640×480, 360×288, 176×144, 720×576 H.264: 720×576, 352×288, 176×144
Picture quality	5 levels
Frame rate	JPEG: Max 25ips (720×576) H.264: Max 25ips (720×576)
Bandwidth	128, 256, 512 Kbps, 1, 2, 3, 4 Mbps, no limitation
Alarm buffer	Up to 8 MB; configurable
Interface	Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX (RJ45 connector)
Communication method	TCP/IP, UDP, HTTP, HTTPS, SMTP, NTP, DHCP, FTP, UPnP, DDNS
Simultaneous access capacity	Maximum 16 users (admin: 1 user) Maximum 12 users (admin: 1 user, SSL ON)
Security	BASIC authentication (ID/password), SSL supported
Operating temperature	-10°C - +50°C/14°F - 122°F

● License for Software Contained in CD-ROM

- Please read carefully the terms and conditions contained in the license agreement that appears on the screen during the software installation process. Provided that you have agreed to all the terms and conditions therein, you may use the software subject to the license agreement.
- For information on the other products or services provided by third parties which are introduced in the CD-ROM, please contact each supplier or manufacturer.

Microsoft, Windows, ActiveX and Internet Explorer are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

The official name for “Windows” used in this manual is Microsoft® Windows® Operating System. In this manual, note that the word “Windows” is used for referring to “Microsoft® Windows® XP Operating System”.

Intel and Pentium are registered trademarks or trademarks of Intel Corporation and its subsidiaries in the United States and other countries.

IBM and IBM PC/AT are trademarks of International Business Machines Corporation.

Adobe Reader is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

UPnP is a trademark of UPnP Implementers Corporation, which is established by the UPnP Forum SC.

Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

All other brands and product names in this manual are the registered trademarks or trademarks of their respective owners.

MEMO

MANUEL D'INSTALLATION

Caméra CCD couleurs

CETTE INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UNE PERSONNE QUALIFIEE DU SERVICE TECHNIQUE ET DOIT ETRE CONFORME A TOUS LES CODES LOCAUX.

SANYO

VCC-ZMN600P

Veuillez lire ce manuel d'installation très attentivement afin d'effectuer une installation correcte. Veuillez également lire très attentivement le manuel électronique contenu dans le CD-ROM afin de faire fonctionner la caméra correctement.

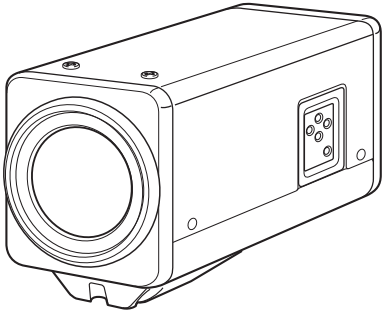


Table des matières

Informations pour l'utilisateur 1

Dénomination et fonctions des pièces 3

Branchements 5

Caractéristiques 9

Comment effectuer les réglages dans les écrans de menu 11

Apprentissage des opérations de réglage menu 12

Utilisation du manuel électronique (CD-ROM) 14

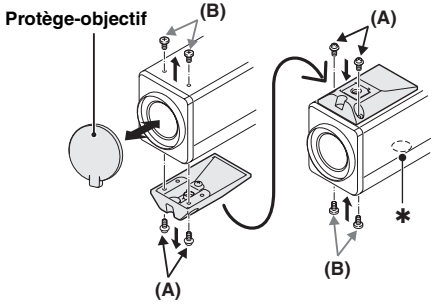
Spécifications principales 15

Dimensions . . . . . Page verso

Installation de la caméra

Changement de la bride pour l'installation de la caméra

- Veillez à utilisez les vis les plus longues **(A)** pour fixer la bride.



Installez la caméra dans un endroit approprié, de façon à ce que l'objet requis puisse être adéquatement surveillé.

Vous devez réglez aussi le moniteur.

- Si vous désirez utiliser une plate-forme du commerce, choisissez-la de type approprié, en prenant en considération le poids brut de la caméra et de la plate-forme et fixe-la solidement.
- Les images peuvent être brouillées si l'éclairage est trop fort ; réglez l'angle d'éclairage pour obtenir d'images claires.

∗ Trou de montage caméra (Retirez la vis avant de monter la caméra.)

Informations pour l'utilisateur

Précautions

■ En cas de problème

N'utilisez pas l'appareil si de la fumée ou une odeur étrange s'en dégage, ou s'il semble ne pas fonctionner correctement. Éteignez l'appareil immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation, puis adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Ne l'ouvrez pas et ne le modifiez pas

N'ouvrez pas le boîtier, car cela peut être dangereux et risque de causer des dommages à l'appareil. Pour les réglages internes et les réparations, adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Ne mettez pas d'objets dans l'appareil

Assurez-vous qu'aucun objet métallique ou inflammable n'entre dans l'appareil. S'il est utilisé avec un objet étranger à l'intérieur, cela risque de causer un incendie, des courts-circuits ou des dommages. Faites attention pour protéger l'appareil de la pluie, de l'eau de mer, etc. Si de l'eau ou autre liquide entre dans l'appareil, éteignez l'appareil immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation, puis adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Faites attention lors de la manipulation de l'appareil

Pour éviter de l'endommager, ne laissez pas tomber l'appareil ou ne le soumettez pas à des chocs ou à des vibrations.

■ N'installez pas l'appareil près de champs magnétiques

Les champs magnétiques peuvent causer un mauvais fonctionnement.

■ Gardez-le à l'abri de l'humidité et de la poussière

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne l'installez pas là où il y a de la vapeur ou de la fumée grasse, où le degré d'humidité risque de devenir trop élevé ou là où il y a beaucoup de poussière.

■ Gardez-le à l'abri des températures élevées

N'installez pas l'appareil près de fours, ou autres appareils qui émettent de la chaleur, comme des projecteurs, etc., ou là où il peut être sujet aux rayons directs du soleil, car cela peut causer une déformation, décoloration ou autres dommages.

Faites attention lors de l'installation près du plafond, dans une cuisine ou dans une chambre des machines, car la température risque de monter à un niveau élevé.

■ Nettoyage

- La poussière peut être retirée du boîtier en l'essuyant à l'aide d'un chiffon doux. Pour retirer les taches, essuyez à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution de détergent doux et bien essoré, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants, dissolvant ou autres produits chimiques sur le boîtier, car cela risque de causer une déformation et un écaillage de la peinture. Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, assurez-vous de lire toutes les instructions qui l'accompagnent. Assurez-vous qu'aucune pièce en plastique ou caoutchouc ne soit en contact avec le boîtier pendant une longue période, car cela risque de causer des dommages ou un écaillage de la peinture.

Pour Utilisateurs de l'UE

Svp note:

Votre produit Sanyo est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent fréquemment des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

Le manuel d'installation et le manuel électronique sont protégés par les droits d'auteur de SANYO Electric Co., Ltd.

Aucun des éléments contenus dans ces manuels ne peut être reproduit, sous quelque format que ce soit, sans l'autorisation préalable du détenteur du copyright.

Dénomination et fonctions des pièces

Panneau arrière

① Connecteur VIDEO OUT (type BNC)

Émet signal vidéo.

Connectez cette connecteur à la borne d'entrée vidéo de l'appareil externe.

② Bornes de commande à poussoir

Pour les fonctions de commande comme la commande à distance de la caméra ou la entrée/sortie d'alarmes.

❶ Borne ALARM IN 1/2

Ces bornes peuvent être utilisées comme bornes d'entrée pour chacune des fonctions suivantes.

<Borne d'entrée alarme>
Sert à connecter le dispositif d'alarme qui détecte les intrus.
Sert à connecter le dispositif d'alarme qui détecte les intrus.

<Borne fonction Jour/Nuit>
Sert à commuter manuellement le mode de visionnement entre couleur et noir et blanc. Pour cela, sélectionnez [JOUR/NUIT], sélectionnez « COULEUR » et réglez [ALARME EXT] sur le canal d'entrée alarme souhaité.

❷ Borne ALARM OUT

Utilisée pour la connexion à un vibreur ou à un voyant externes.
En cas de détection d'alarme, le dispositif connecté à la borne signale qu'une alarme a été détectée.

❸ Borne COM (borne de terre)

❹ Borne FOCUS

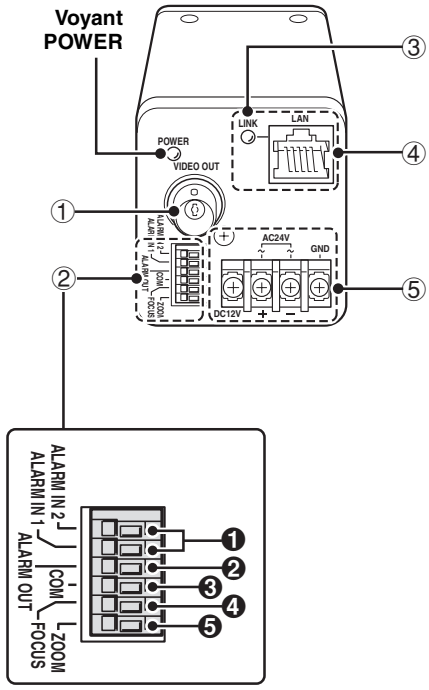
Utilisée pour le réglage à distance de la mise au point via la connexion d'un interrupteur externe.

- CC ± (6 - 12 V), +: Éloignée, –: Proche

❺ Borne ZOOM

Utilisée pour le zoom avant/arrière via la connexion d'un interrupteur externe.

- CC ± (6 - 12 V), +: Grand-angulaire, –: Téléobjectif



■ Comment utiliser l'interrupteur du type à poussoir

Pour connecter le câble, pressez et maintenez enfoncée la saillie de la borne ; insérez le câble dans la borne puis relâchez la saillie.

③ **Voyant LINK**

Lorsqu'elle est connectée au réseau, le voyant LINK de la caméra clignote. Après avoir mis l'unité sous tension, il faudra attendre une minute environ avant que le menu de réglage « RESEAU » apparaisse sur l'écran « OPTION ».

④ **Borne LAN (borne RJ45)**

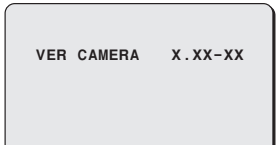
Sert à connecter la caméra à votre réseau.

⑤ **Borne AC24V/DC12V**

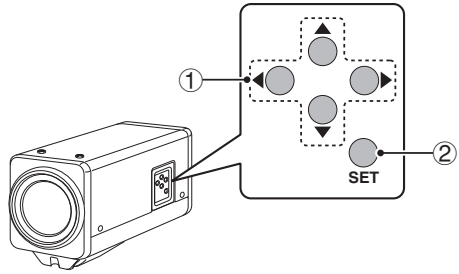
Reçoit l'alimentation.

Connectez cette borne à l'alimentation électrique.

- Quand vous allumez la caméra, l'indicateur POWER s'allume et les informations de version de la caméra s'affichent sur l'écran de démarrage pendant environ 10 secondes.



Panneau latéral



■ Pour le zoom et la mise au point

Vous pouvez utiliser le zoom ou la mise au point pendant le visionnement de l'image en direct.

① ▶: Téléobjectif ◀: Grand-angulaire
▲: Proche ▼: Éloignée

② Une seule pression du bouton fait démarrer la fonction de mise au point automatique.

■ Pour les fonctions de menu

① ▲: Déplace le curseur vers le haut.
▼: Déplace le curseur vers le bas.
▶: Modifie la valeur de réglage ou déplace le curseur vers la droite.
◀: Modifie la valeur de réglage ou déplace le curseur vers la gauche.

② Le menu principal s'affiche en pressant et en maintenant enfoncé le bouton pendant environ 3 secondes.
Pendant l'utilisation des fonctions du menu, il est possible de se servir du bouton pour passer d'un écran de menu à l'écran suivant.

Branchements

■ Branchement avec la fonction PoE (Power over Ethernet) alimentation électrique

Cette caméra permet la communication simultanée de vidéos aux formats JPEG et H.264 et également de vidéos bidirectionnelles entre la caméra et le PC.

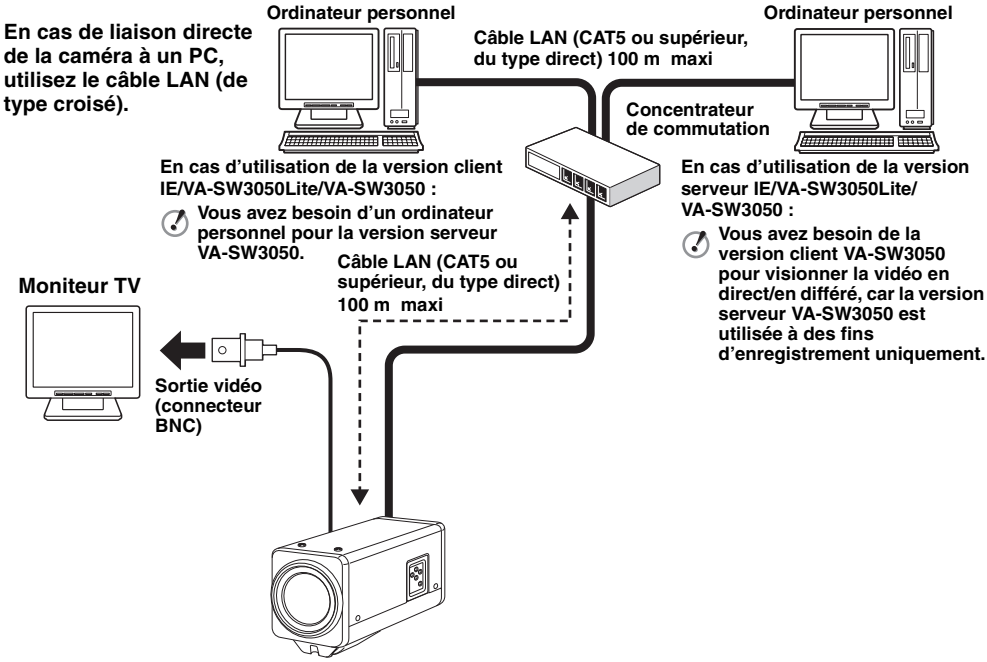
- **N'utilisez pas l'alimentation de la caméra.**
- **N'alimentez pas le concentrateur ni l'adaptateur de l'alimentation PoE tant que l'installation de la caméra n'est pas terminée.**

● Conditions de système requises

Les conditions de système requises pour le fonctionnement de la caméra via réseau sont les suivantes :

- **Ordinateur personnel :** IBM PC/AT et compatibles
- **Système d'exploitation :** Windows XP Home Edition/Windows XP Professional
- **Unité centrale :** Pentium IV (2,0 GHz ou supérieur) (3,0 GHz ou moins pour utiliser le VA-SW3050Lite)
- **Mémoire :** 512 Mo ou plus (1 Go ou moins pour utiliser le VA-SW3050)
- **Interface réseau :** 10Base-T/100Base-TX (borne RJ45)
- **Puce graphique:** nVIDIA: Série GeForce 6000 ou supérieure,
  ATI: Série RADEON X1000 ou supérieure
- **Carte d'affichage :** 1024 x 768 pixels ou plus, 16 millions de couleurs ou plus
- **Explorateur Web :** Internet Explorer Version 6.0 ou supérieure

Reliez la caméra au LAN via un concentrateur de commutation en utilisant des câbles blindés LAN.


Ordinateur personnel
Ordinateur personnel
En cas de liaison directe de la caméra à un PC, utilisez le câble LAN (de type croisé).
Câble LAN (CAT5 ou supérieur, du type direct) 100 m maxi
Concentrateur de commutation
En cas d'utilisation de la version client IE/VA-SW3050Lite/VA-SW3050 :
Vous avez besoin d'un ordinateur personnel pour la version serveur VA-SW3050.
En cas d'utilisation de la version serveur IE/VA-SW3050Lite/ VA-SW3050 :
Vous avez besoin de la version client VA-SW3050 pour visionner la vidéo en direct/en différé, car la version serveur VA-SW3050 est utilisée à des fins d'enregistrement uniquement.
Câble LAN (CAT5 ou supérieur, du type direct) 100 m maxi
Moniteur TV
Sortie vidéo (connecteur BNC)

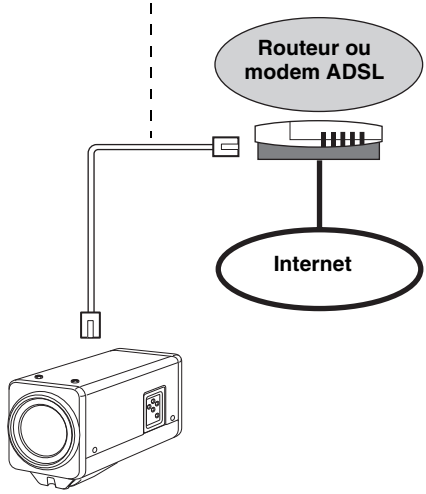
N.B. : Vous pouvez étendre la distance de transmission en utilisant des concentrateurs de commutation multiples avec prise en charge de la fonction PoE. Pour les détails sur la distance possible, veuillez vous référer à la performance du concentrateur dans les spécifications, etc.

■ Branchement sans utilisation de l'alimentation électrique PoE

● Connexion Internet

Reliez la caméra à un routeur ou un modem ADSL avec interface LAN en utilisant des câbles blindés LAN.

Pour la connexion à un routeur, utilisez un câble LAN de type droit (CAT5 ou supérieur).
Pour la connexion à un modem ADSL ou à d'autres dispositifs, reportez-vous au manuel d'instructions du dispositif concerné.



● A propos de la connexion internet

La transmission par port doit être réglée sur deux des ports du routeur (côté caméra).

Pour avoir les détails concernant la transmission par port, veuillez vous reporter à la notice de votre routeur.

- **Numéro de port vidéo**

  Procédez aux réglages suivants pour la transmission par port concernant le routeur :

  Adresse IP côté LAN : Adresse IP de la caméra (par défaut : 192.168.0.2)

  Numéro de port côté LAN : Numéro de port vidéo sur la caméra (par défaut : 80)

  Numéro de port côté WAN : Optionnel

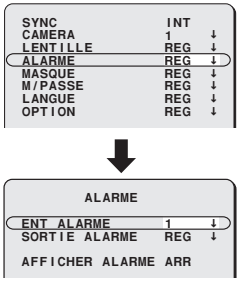
  Pour la communication, utilisez TCP/IP.

N.B. : Lors de la lecture de vidéos au format H.264 via Internet, réglez le protocole de communication de H.264 sur « HTTP ». (Consultez le manuel d'instructions contenu dans le CD-ROM fourni.)

Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que les autres branchements n'ont pas ete effectues.

Entrée du signal d'alarme

Pour tout détail, consultez « Réglage de l'entrée d'alarme (ENT ALARME) » dans le manuel électronique contenu dans le CD-ROM.



■ **ALARM IN 1 (« 1 » est sélectionné)**

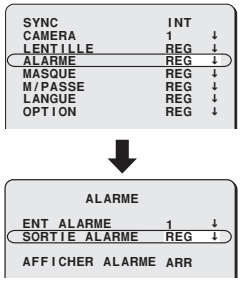
Alarme signal d'entrée → **(COM)** **(IN1)**

■ **ALARM IN 2 (« 2 » est sélectionné)**

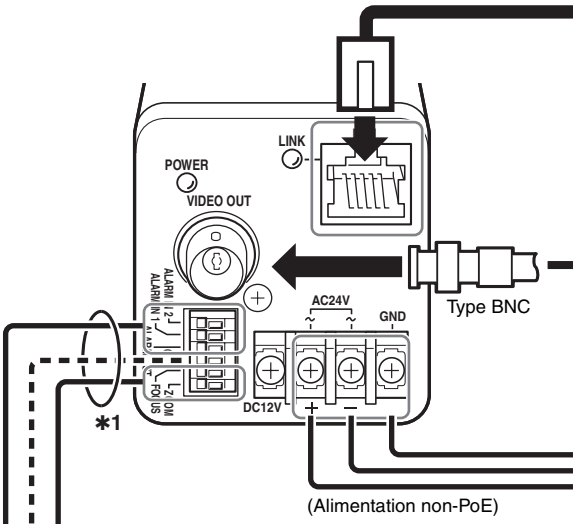
Alarme signal d'entrée → **(COM)** **(IN2)**

Sortie du signal d'alarme

Si un témoin est relié à ce câble, il s'allume lorsqu'un signal d'alarme est reçu ou lorsque le capteur intégré détecte un mouvement.



(COM) **(AL OUT)**

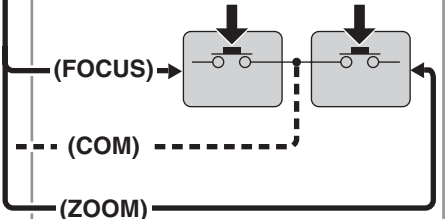


∗1

∗1 Tous les câbles de branchement doivent être au moins 24 AWG et d'une longueur maximale de 600 m.

Branchement Pour le zoom et la mise au point

	FOCUS	ZOOM
CC+6V/+12V	Éloignée	Grand-angulaire
CC-6V/-12V	Proche	Téléobjectif



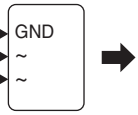
Câble blindé LAN

Voir « Branchement avec la fonction PoE alimentation électrique » ou « Branchement sans utilisation de l'alimentation électrique PoE ».

Enregistreur vidéo numérique, etc.

Connexion de l'alimentation

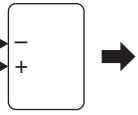
■ **Avec CA 24 V**



Pour les connexions, utilisez des câbles d'une épaisseur supérieure à 18 AWG.

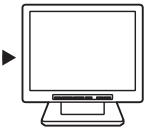
■ **Avec CC 12 V**

Vérifiez si la polarité +/- est correcte.



Pour les connexions, utilisez des câbles d'une épaisseur supérieure à 18 AWG.

Branchement du moniteur



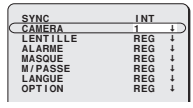
- L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut atténuer les signaux vidéo et/ou sync et réduire la qualité de la transmission.
- Des câbles coaxiaux RG-59U peuvent être utilisés lorsque la distance entre les appareils est courte, mais pas dans un câblage dans une gaine ou une antenne.

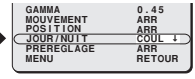
Type de câble	Longueur
RG-59U (3C-2V)	250 m maxi
RG-6U (5C-2V)	500 m maxi
RG-11U (7C-2V)	600 m maxi

Réglage couleur ou noir et blanc

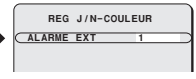
Les bornes d'entrée alarme peuvent aussi servir de bornes pour la commutation entre le mode vidéo couleur et le mode vidéo noir et blanc au moyen d'un interrupteur extérieur.

Ouvert : couleur
Fermé : noir et blanc





Assurez-vous que l'option COUL est sélectionnée.



1: Borne ALARM IN 1
2: Borne ALARM IN 2

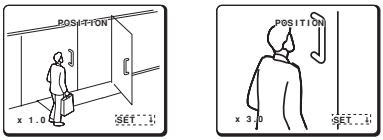
Caractéristiques

☞ Vous pouvez effectuer les différents réglages sur la caméra en naviguant à travers les écrans de menu.

Fonction zoom

■ Vous pouvez mémoriser les réglages de zoom et de mise au point des positions de surveillance via le numéro de configuration caméra.
☞ [CAMERA] ⇒ [POSITION]

CAMERA 1 CAMERA 2



■ La fonction de zoom électronique permet de zoomer un objet avec une puissance d'agrandissement plus élevée que celle du zoom optique.
☞ [LENTILLE] ⇒ [ZOOM] ⇒ [ZOOM EL]

■ Vous pouvez modifier la vitesse du zoom.
☞ [LENTILLE] ⇒ [ZOOM] ⇒ [VITESSE]

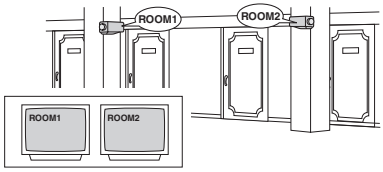
Fonctionnement à distance

■ La caméra peut être commandée à distance via une communication de réseau.
☞ [OPTION] ⇒ [RESEAU]

■ Vous pouvez commuter manuellement le mode de visualisation entre couleur et noir et blanc.
☞ [CAMERA] ⇒ [COUL] ⇒ [ALARME EXT]

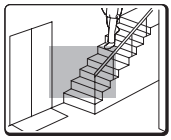
Titre de la caméra

Vous pouvez définir et visualiser le titre de caméra. Lorsque plusieurs caméras sont connectées, cela vous permet d'identifier la caméra dont proviennent les images. (16 caractères maximum)
☞ [OPTION] ⇒ [AFFICHER] ⇒ [TITRE]

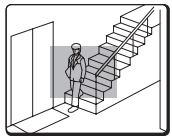


Réglages alarme

■ La caméra est équipée d'un détecteur de mouvement intégré.
☞ [CAMERA] ⇒ [MOUVEMENT] ⇒ [MAR]



Non détecté

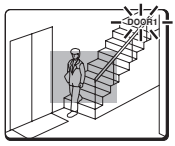


Détecté

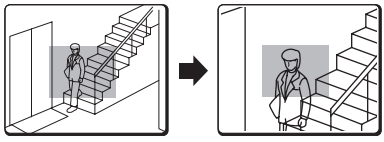
■ La condition d'alarme peut être détectée en connectant un interrupteur de porte ou des capteurs infrarouge.
☞ [ALARME] ⇒ [ENT ALARME]

Notation alarme

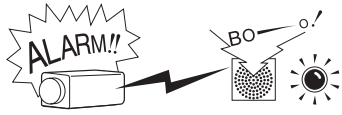
■ Le titre de caméra spécifié par vous dans le menu [OPTION] clignote pour indiquer qu'une condition d'alarme est détectée.
☞ [ALARME] ⇒ [AFFICHER ALARME]



■ Quand une alarme est détectée, un zoom avant est effectué sur l'objet de l'écran.
☞ [ALARME] ⇒ [ENT ALARME] ⇒ [ACTION] ⇒ [ZOOM]

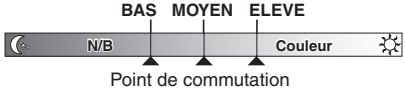


■ Un vibreur ou un voyant peut être utilisé pour vous signaler la détection d'une alarme lorsque vous êtes loin du moniteur.
☞ [ALARME] ⇒ [SORTIE ALARME]



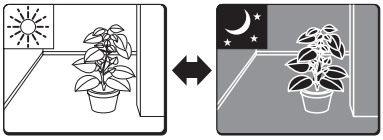
Fonction Jour/Nuit

Selon le niveau de luminance, le mode de visualisation commute automatiquement entre le mode couleur et le mode noir et blanc.
Vous pouvez régler le seuil de luminance déterminant la commutation du mode de visualisation.



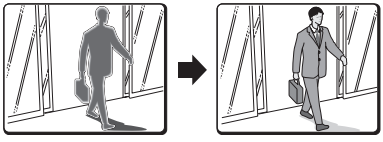
Point de commutation

☞ **[CAMERA] ⇒ [JOUR/NUIT] ⇒ [AUTO] ⇒ [NIVEAU]**

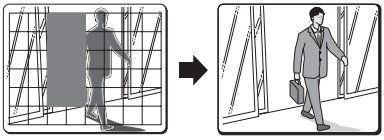


Compensation de contre-jour

■ **La caméra utilise des zones de mesure divisées en 48 pour compenser le contre-jour en mesurant chaque zone. Vous pouvez également sélectionner des zones de mesure divisées en 5 (centre, gauche, droite, haut et bas) pour effectuer la mesure.**
☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] ou [CENT]**

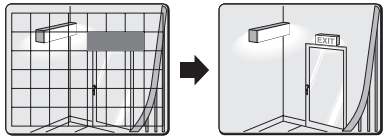


■ **Vous pouvez masquer une zone de mesure que vous ne souhaitez pas mesurer.**
☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASQ]**



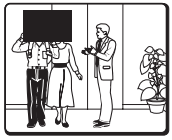
Réglage de l'équilibrage des blancs

En plus de l'équilibrage des blancs, vous pouvez utiliser les masques pour couvrir toute source intense d'ombre ou de lumière dans l'image de surveillance pour que l'équilibrage des blancs puisse être configuré correctement.
☞ **[CAMERA] ⇒ [EQUIL BLANC] ⇒ [ATW] ⇒ [MASQUAGE]**



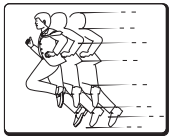
Masques de confidentialité

Il est possible d'utiliser des masques de confidentialité pour cacher certaines parties de l'image de surveillance afin de respecter la vie privée. (4 masques maxi)
☞ **[MASQUE]**



Réglages de la vitesse d'obturation

La caméra peut surveiller un objet se déplaçant rapidement.
☞ **[CAMERA] ⇒ [OBTURATEUR]**



Comment effectuer les réglages dans les écrans de menu

Ce manuel et le manuel électronique, contenu dans le CD-ROM fourni, décrivent les opérations réalisables avec les boutons de la caméra.

La télécommande en option (VAC-70) peut effectuer les mêmes opérations que la caméra.

Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de la télécommande en question.

A Avec les boutons de la caméra

① **Affiche le menu principal.**

Pressez et maintenez enfoncé le bouton SET pendant 3 secondes ou plus pour afficher le menu principal.

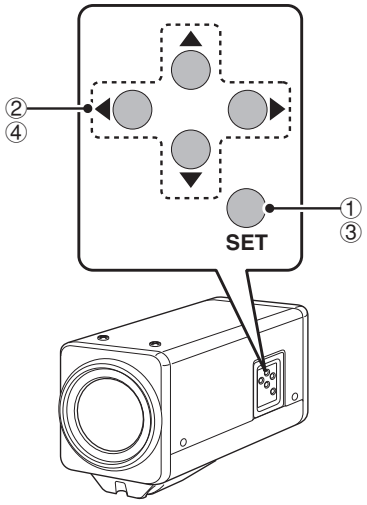
② **Déplace le curseur pendant les opérations de réglage menu.**

③ **Commute l'écran de menu.**

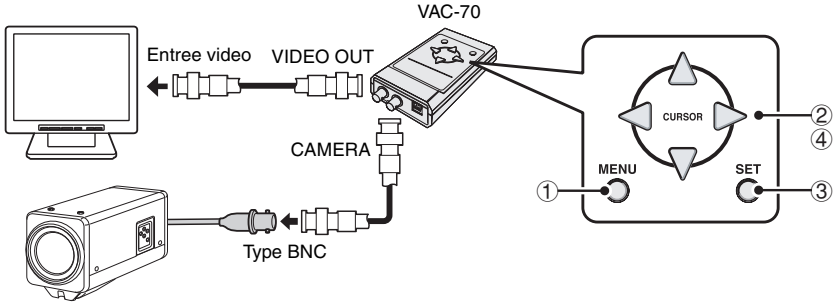
④ **Effectue des opérations de mise au point ou zoom avant/ arrière.**

Vous pouvez utiliser ces boutons pour effectuer la mise au point lorsque la fonction de mise au point automatique est activée.

▲: Proche ▼: Éloignée
◀: Grand-angulaire
▶: Téléobjectif



B Avec la télécommande pour caméra VAC-70 (disponible en option) pour effectuer les réglages à distance



- Veillez à bien débrancher la télécommande pour caméra après avoir effectué le réglage.
- Évitez de brancher la télécommande pour caméra via un compensateur de câble ou un amplificateur de distribution vidéo. Vous risquez ainsi d'empêcher la commande à distance de votre caméra.

Apprentissage des opérations de réglage menu

1 Affichez le menu principal.

SET

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant environ 3 secondes.

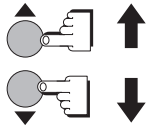
<Menu principal>

SYNC	INT	
CAMERA	1	↓
LENTILLE	REG	↓
ALARME	REG	↓
MASQUE	REG	↓
M/PASSE	REG	↓
LANGUE	REG	↓
OPTION	REG	↓
PREREGLAGE	ARR	
MENU	FIN	

2 Sélectionnez un article de menu.

Article de menu **Curseur**

SYNC	INT	
CAMERA	1	↓
LENTILLE	REG	↓
ALARME	REG	↓
MASQUE	REG	↓
M/PASSE	REG	↓
LANGUE	REG	↓
OPTION	REG	↓
PREREGLAGE	ARR	
MENU	FIN	

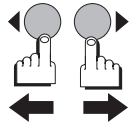


Pressez le bouton ▲▼ pour déplacer le curseur.

3 Sélectionnez une valeur de réglage.

Valeur de réglage

SYNC	INT	
CAMERA	1	↓
LENTILLE	REG	↓
ALARME	REG	↓
MASQUE	REG	↓
M/PASSE	REG	↓
LANGUE	REG	↓
OPTION	REG	↓



Pressez le bouton ◀▶ pour commuter les valeurs de réglage.

4 Allez au menu suivant.

Quand vous sélectionnez un article de menu avec la marque ↓ et que vous pressez le bouton SET, un écran de sous-menu pour options avancées s'affiche.

SYNC	INT	
CAMERA	1	↓
LENTILLE	REG	↓
ALARME	REG	↓
MASQUE	REG	↓
M/PASSE	REG	↓
LANGUE	REG	↓
OPTION	REG	↓

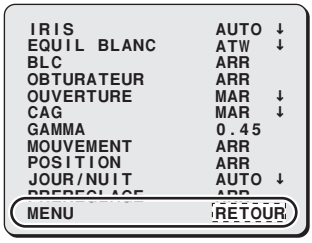
SET

Après un intervalle de temps prédéterminé (3 minutes) sans aucune opération, l'écran de menu disparaît automatiquement.

Suite page suivante.

5 Retournez à l'écran précédent.

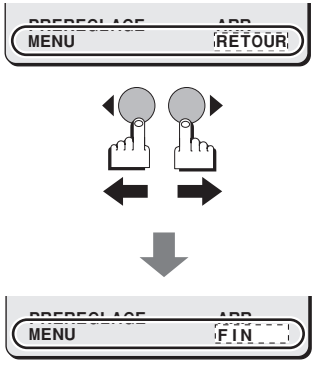
Sélectionnez [MENU] – « RETOUR » au bas de l'écran, puis pressez le bouton SET.



SET

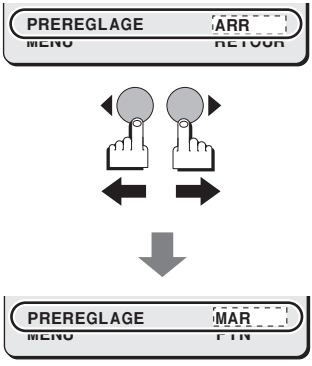
6 Sortez de l'écran de menu

Sélectionnez [MENU] – « RETOUR » au bas de l'écran ; utilisez le bouton ◀▶ pour sélectionner « FIN », puis pressez le bouton SET.



SET

Rétablissement des valeurs par défaut (réglages en usine)



SET

- **Rétablissement des valeurs par défaut uniquement pour l'écran courant**
  Sélectionnez « MAR » pour [PREREGLAGE], puis pressez le bouton SET.
- **Rétablissement de toutes les valeurs par défaut de la caméra**
  Dans le menu principal, sélectionnez « MAR » pour [PREREGLAGE], puis pressez le bouton SET.
  Remarque : elle ne réinitialise pas les réglages pour les articles suivants :
  - [MASQUE] dans le menu principal
  - [M/PASSE] dans le menu principal
  - [AFFICHER (TITRE)] et [RESEAU] dans le menu OPTION
  - Réglage du zoom ou de la mise au point dans [POSITION] dans le menu CAMERA
    Notez que la valeur de l'article [POSITION] passe de « MAR » à la valeur par défaut « ARR ».
    Quand le réglage [POSITION] est commuté sur « ARR », les réglages de zoom et de mise au point mémorisés dans la caméra sont écrasés par les réglages de la position courante.
    Il en va de même quand vous effectuez une opération de zoom ou de mise au point avec [POSITION] réglé sur « ARR », les réglages mémorisés de zoom et de mise au point sont écrasés.

Utilisation du manuel électronique (CD-ROM)

Les écrans de menu vous permettent de régler et d'ajuster la caméra de façon simple.

Le manuel électronique, contenu dans le CD-ROM fourni, vous permet d'accéder à des informations approfondies allant du fonctionnement de base aux fonctions et réglages avancés et à la résolution d'éventuels problèmes.

Configuration requise pour pouvoir visualiser le manuel électronique

Navigateur Web: Internet Explorer Version 6.0 ou supérieure

- Assurez-vous que JavaScript et Cookie sont activés.
- Pour utiliser la fonction de recherche, activez également la commande ActiveX.

1 **Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD de votre ordinateur, puis double-cliquez sur l'icône « ».**

2 **Sélectionnez le modèle de caméra (Écran 1).**

3 **Sélectionnez la langue d'interface souhaitée (Écran 2).**

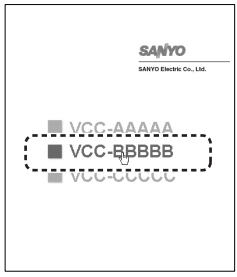
Le manuel électronique s'ouvre.

4 **Cliquez sur « Open this manual (Ouvrir le manuel) ».**

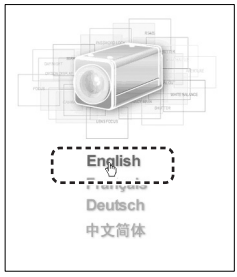
À partir du menu situé à gauche de l'écran, cliquez sur un article sur lequel vous souhaitez obtenir des informations appropriées.

Une page pertinente s'affiche.

(Écran 1)



(Écran 2)



- **Visualisation des procédures de définition menu pour chaque utilisation**
  Cliquez sur « Guide au menu de réglage » sur le menu situé à gauche de l'écran.
- **Visualisation des définitions de glossaire**
  Cliquez sur « Glossaire » sur le menu situé à gauche de l'écran.
- **Visualisation de la procédure de résolution des problèmes**
  Cliquez sur « En cas de problème » sur le menu situé à gauche de l'écran.

☞ **Vous pouvez également consulter « How to use this manual (Comment utiliser ce manuel) » pour mieux comprendre la structure du manuel électronique et la description des différents écrans.**

N.B.:

Il est nécessaire que le logiciel Adobe Reader soit installé sur votre ordinateur pour pouvoir ouvrir et visualiser le manuel d'instructions (VA-SW3050Lite). Si le logiciel en question n'est pas installé sur votre ordinateur, visitez le site web d'Adobe à l'adresse http://www.adobe.com/ pour télécharger et installer la version logicielle gratuite.

Spécifications principales

■ Caméra

Système de télévision	Standards couleur PAL
Capteur d'images	CCD transfert interligne 1/4"
Pixels effectifs	752 (Horiz.) x 582 (Vert.)
Système de balayage	2:1 entrelacé, 625 lignes
Mode de synchronisation	Synchronisation interne/Line lock (avec ajustement de la phase verticale)
Sortie vidéo	1,0 V (p-p)/75Ω, connecteur BNC
Résolution horizontale	540 lignes TV, typique
Éclairage minimum	0,8 lx (F1,4, mode couleur, Gain : Élevé) 0,04 lx (F1,4, mode N/B, Gain : Élevé)
Rapport signal/bruit vidéo	50 dB ou plus (ACG ARR)
Objectif	Zoom motorisé (zoom optique x30) Mise au point automatique, objectif à iris automatique, f=3,5 - 105 mm (F1,4 - 3,7)
Zoom électronique	Maxi x16 (maxi x480 en cas de combinaison avec un zoom optique)
Entrée d'alarme	Borne de commande x 2, NO (Normalement Ouvert) ou NF (Normalement fermé) Utilisée également pour la commutation jour/nuit.
Sortie d'alarme	Borne de commande x 1, commutation NO/NF, collecteur ouvert
Contrôle zoom/mise au point	Tension de contrôle : de ± (6 à 12) V DC
Réseau	Borne LAN (borne RJ45), 10 Base-T/100 Base-TX
Humidité/température ambiantes de service	-10 - +50°C, 90% RH maxi (pas de condensation)
Source d'alimentation	• CA 24 V ±10%, 50 Hz • CC 12 - 15 V • Fourni à travers PoE (conforme au IEEE802.3af)
Consommation d'énergie	7,3 W
Poids	Env. 600 g

■ Réseau

Compression d'images	JPEG/H.264 (transmission simultanée disponible) H.264 : profil principal, niveau 3
Résolution	JPEG: 720×288, 640×480, 360×288, 176×144, 720×576 H.264: 720×576, 352×288, 176×144
Qualité d'image	5 niveaux
Vitesse séquentielle	JPEG: 25ips maxi (720×576) H.264: 25ips maxi (720×576)
Bande passante	128, 256, 512 Kbps, 1, 2, 3, 4 Mbps, aucune limite
Mémoire tampon pour alarme	Jusqu'à 8 MB ; configurable
Interface	Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX (connecteur RJ45)
Mode de communication	TCP/IP, UDP, HTTP, HTTPS, SMTP, NTP, DHCP, FTP, UPnP, DDNS
Capacité d'accès simultané	Maximum 16 utilisateurs (admin : 1 utilisateur) Maximum 12 utilisateurs (admin : 1 utilisateur, SSL MAR)
Securité	Authentification DE BASE (ID / mot de passe), support SSL
Température de service	-10 - +50°C

● Licence pour le logiciel contenu dans le CD-ROM

- Veuillez lire avec attention les termes et conditions contenus dans l'accord de licence qui s'affiche à l'écran durant le processus d'installation du logiciel. Pour pouvoir utiliser le logiciel faisant l'objet de l'accord de licence, vous devez accepter tous les termes et conditions qui y sont contenus.
- Pour obtenir des informations sur les autres produits ou services fournis par des tiers et présentés dans le CD-ROM, veuillez contacter chaque fournisseur ou fabricant.

Microsoft, Windows, ActiveX et Internet Explorer sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
L'appellation officielle du terme « Windows » utilisé dans le présent manuel est la suivante : système d'exploitation Microsoft® Windows®. Dans le présent manuel, remarquez que le terme « Windows » se réfère au système d'exploitation « Microsoft® Windows® XP ».
Intel et Pentium sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Intel Corporation et de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
IBM et IBM PC/AT sont des marques commerciales d'International Business Machines Corporation.
Adobe Reader est une marque commerciale d'Adobe Systems Incorporated.
UPnP est une marque commerciale d'UPnP Implementers Corporation, qui est établie par le Comité de Direction du Forum UPnP.
Java est une marque commerciale de Sun Microsystems, Inc.
Les autres marques et noms de produit mentionnés dans le présent manuel sont tous des marques déposées ou des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

N.B.

INSTALLATIONSANLEITUNG

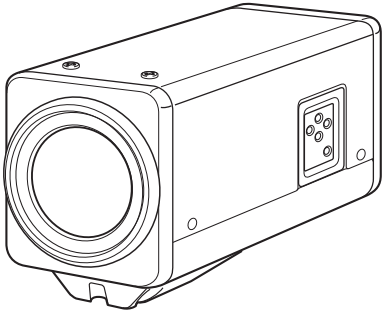
CCD-Farbkamera

DIESE INSTALLATION IST QUALIFIZIERTEM SERVICE-PERSONAL VORBEHALTEN UND MUSS MIT ALLEN LOKALEN GESETZESVORSCHRIFTEN KONFORM SEIN.

SANYO

VCC-ZMN600P

Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, um die einwandfreie Installation sicherzustellen. Lesen Sie außerdem auch die auf der CD-ROM enthaltene elektronische Anleitung, um die korrekte Bedienung der Kamera zu gewährleisten.



Inhalt

Informationen für den Benutzer 1

Bezeichnung und Funktionen der Teile . . . 3

Anschlüsse 5

Merkmale 9

Vornehmen der Einstellungen in den Menübildschirmen. 11

Erlernen der Menüeinstellfunktionen 12

Verwendung des elektronischen Handbuchs (CD-ROM) 14

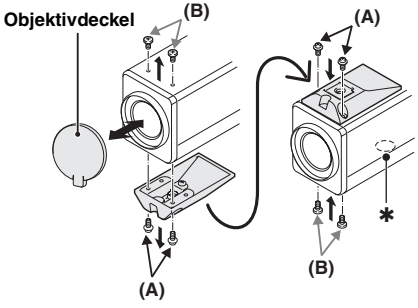
Wichtigste technische Daten 15

Dimensions (Abmessungen) . . . . . Rückseite

Installieren der Kamera

Ändern der Halterung zur Kamerainstallation

- Für die Befestigung der Halterung müssen Sie die längeren Schrauben (A) verwenden.



Installieren Sie die Kamera an einem passenden Ort, damit das betreffende Objekt einwandfrei überwacht werden kann. Dabei sollte auch die Monitorseite eingestellt werden.

⚠

- Falls Sie eine handelsübliche Plattform für die Kamera verwenden wollen, wählen Sie den geeigneten Typ unter Berücksichtigung des Bruttogewichtes von Kamera und Plattform und befestigen Sie diese auf einem festen Untergrund.
- Bei extrem heller Beleuchtung können die Bilder verwischen. Stellen Sie den Beleuchtungswinkel so ein, dass Sie scharfe Bilder erhalten.

∗ Loch für die Montage der Kamera (Entfernen Sie die Schraube vor der Montage der Kamera.)

Informationen für den Benutzer

Vorsichtsmassnahmen

■ Im Fall von Störungen

Beim Auftreten eines ungewöhnlichen Geruchs, einer Rauchentwicklung oder einer Funktionsstörung darf das Gerät nicht verwendet werden. Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum.

■ Das Gerät darf nicht geöffnet und es dürfen keine Änderungen vorgenommen werden

Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden, weil es gefährlich ist und weil das Gerät beschädigt werden kann. Für Reparaturen müssen Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Es dürfen keine Fremdkörper in das Gerät gelangenf

Es dürfen keine metallenen Gegenstände oder brennbare Substanzen in das Innere des Gerätes gelangen, weil dadurch ein Feuer, ein Kurzschluß oder Beschädigungen verursacht werden können. Das Gerät muss vor Regen und Meerwasser usw. geschützt werden. Falls Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt

Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät nicht fallen gelassen oder starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt werden.

■ Das Gerät darf nicht in der Nähe eines Magnetfelds aufgestellt werden

Ein Magnetfeld kann einen instabilen Betrieb verursachen.

■ Das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub schützen

Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät keinem Ölrauch oder Dampf ausgesetzt werden und nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Staubkonzentration betrieben werden.

■ Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Ofens oder anderer Wärmequellen, wie einer Spotleuchte usw. oder an Orten mit direktem Sonnenlichteinfall, weil dadurch Deformationen, Verfärbungen und andere Beschädigungen verursacht werden können.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Decke, in einer Küche oder in einem Kesselraum installieren, weil die Temperatur stark ansteigen kann.

■ Reinigen

- Entfernen Sie Staub auf dem Gehäuse mit einem weichen Tuch. Zum Entfernen von Flecken können Sie ein mit einer Reinigungsmittellösung angefeuchtetes Tuch verwenden. Wischen Sie danach die Stelle mit einem trockenen weichen Tuch trocken.
- Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel, weil das Gehäuse deformiert und die Farbe sich lösen kann. Wenn Sie ein speziell behandeltes Reinigungstuch verwenden, müssen Sie die Anweisungen genau beachten. Das Gehäuse darf nicht für längere Zeit mit Gummi- oder Kunststoffteilen in Berührung kommen, weil es beschädigt werden und sich die Farbe ablösen kann.

Für Anwender in der EU

Bitte beachten:

Ihr SANYO Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

Helfen Sie uns bitte, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EU-Länder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

Die Installationsanleitung und die elektronische Anleitung unterliegen dem Urheberrecht der Sanyo Electric Co., Ltd.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Materialien dürfen in keinem Fall ohne vorherige Genehmigung durch den Inhaber des Urheberrechts reproduziert werden.

Bezeichnung und Funktionen der Teile

Rückseite

① **Video-Ausgangsanschluss (VIDEO OUT: BNC-Buchse)**

Für die Ausgabe des Videosignals.

Verbinden Sie diese Anschluss mit der Videoeingangsbuchse (VIDEO IN) des externen Geräts.

② **Steuerklemmen (mit Sicherung)**

Für die Steuerfunktionen wie beispielsweise die Fernbedienung der Kamera oder die Alarmeingabe/-ausgabe.

❶ Alarmeingang (ALARM IN) 1/2 Klemme

Diese Klemmen können als Eingangsklemmen für eine der folgenden Funktionen verwendet werden.

<Klemme für den Alarmeingang>
Für den Anschluss der Alarmvorrichtung zur Erfassung von Eindringlingen.
Schließen Sie diese Klemme an einen externen Alarmschalter oder einen Infrarot-Sensor etc. an.

<Klemme für die Tag/Nacht-Funktion>
Für die manuelle Umschaltung des Anzeigemodus zwischen dem Farbe-Modus und dem Schwarz/Weiß-Modus.
Wählen Sie hierzu [TAG/NACHT] und anschließend „FARBE“ und stellen Sie [EXT. ALARM] auf den gewünschten Alarmeingangskanal ein.

❷ Alarmausgang (ALARM OUT) Klemme

Alarmausgang (ALARM OUT) Klemme
Wenn ein Alarm erfasst wird, weist das an die Klemme angeschlossene Gerät auf die Erfassung des Alarms hin.

❸ Erdungsklemme (COM)

❹ Fokus-Klemme (FOCUS)

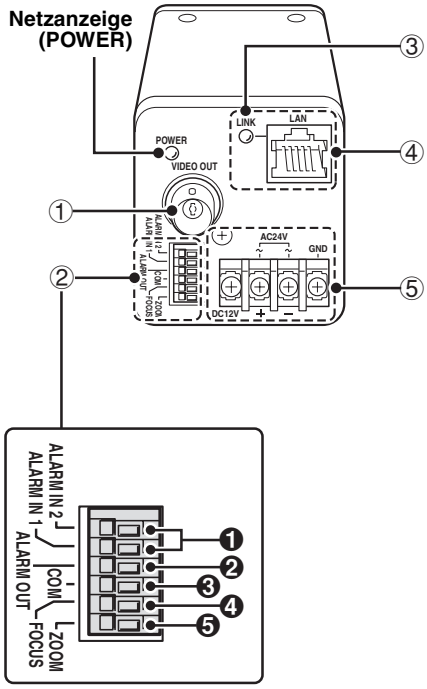
Für die fernbediente Scharfeinstellung über ein externes Schalter.

- DC ± (6 - 12 V), +: Fern, –: Nahe

❺ Zoom-Klemme (ZOOM)

Für das Ein-/Auszoomen über ein externes Schalter.

- DC ± (6 - 12 V), +: Weitwinkel, –: Tele



■ Verwendung des Sicherungsschalters

Drücken Sie zwecks Anschluss des Kabels den vorstehenden Teil der Klemme, stecken Sie das Kabel in die Klemme und lassen Sie den vorstehenden Teil anschließend los.

③ **Verbindungsanzeige (LINK)**

Bei Verbindung mit dem Netzwerk blinkt die Verbindungsanzeige (LINK) der Kamera. Nach dem Einschalten dauert es etwa eine Minute bis das Einstellmenü „NETZWERK“ im Fenster „OPTION“ angezeigt wird.

④ **LAN-Anschluss (RJ45-Anschluss)**

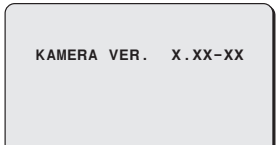
Für den Anschluss der Kamera an Ihr Netzwerk.

⑤ **AC24V/DC12V Klemme**

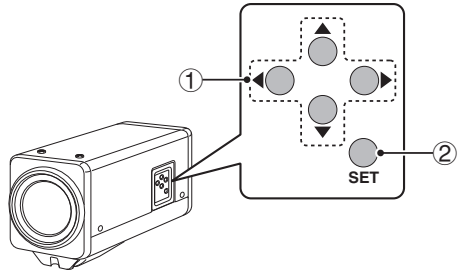
Für die Stromversorgung.

Schließen Sie diese Klemme an die Stromversorgung an.

- Wenn die Kamera eingeschaltet wird, leuchtet die Netzanzeige (POWER) auf und die Informationen über die Virsion der Kamera werden ca. 10 Sekunden lang auf dem Startbildschirm angezeigt.



Seitenwand



■ **Für Zoom/Scharfeinstellung**

Während der Anzeige des Live-Bildes können Sie die Scharfeinstellung vornehmen oder das Bild zoomen.

① ▶: Tele ◀: Weitwinkel ▲: Nahe ▼: Fern

② Durch einmaliges Drücken der Taste starten Sie die Autofokus-Funktion.

■ **Für die Menübedienung**

① ▲: Bewegt den Cursor nach oben.
▼: Bewegt den Cursor nach unten.
▶: Ändert den Einstellwert oder bewegt den Cursor nach rechts.
◀: Ändert den Einstellwert oder bewegt den Cursor nach links.

② Wenn Sie die Taste drücken und ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird das Hauptmenü angezeigt.
Während der Menübedienung können Sie mithilfe dieser Taste den nächsten Menübildschirm aufrufen.

Anschlüsse

■ Anschlussschema für die Stromversorgung mit PoE (Power over Ethernet)

Diese Kamera ermöglicht gleichzeitig die Bildwiedergabe in den Formaten JPEG und H.264 und zudem die bidirektionale Bildkommunikation zwischen Kamera und PC.

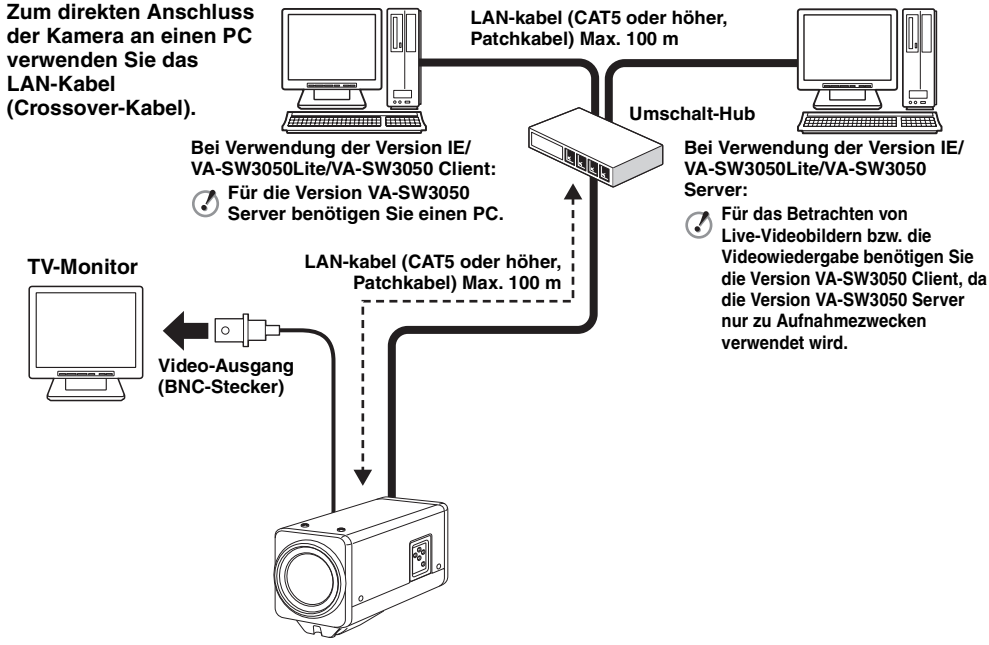
- **Greifen Sie nicht auf die Stromversorgung der Kamera zu.**
- **Schließen Sie das PoE-Hub bzw. den PoE-Netzadapter nicht an die Stromversorgung an, bevor die Installation der Kamera abgeschlossen wurde.**

● Systemanforderungen

Die Systemvoraussetzungen für den Kamerabetrieb über das Netzwerk sind wie folgt:

- **PC:** IBM PC/AT und kompatible Modelle
- **Betriebssystem:** /Windows XP Home Edition/Windows XP Professional
- **CPU:** Pentium IV (2,0 GHz oder höher) (Mindestens 3,0 GHz bei Verwendung des VA-SW3050Lite)
- **Arbeitsspeicher:** mindestens 512 MB (Mindestens 1 GB bei Verwendung des VA-SW3050)
- **Netzwerk-Schnittstelle:** 10Base-T/100Base-TX (RJ45-Steckverbinder)
- **Grafikchip:** nVIDIA: GeForce 6000 oder höher, ATI: RADEON X1000 oder höher
- **Grafikkarte:** Mindestens 1024 x 768 Bildpunkte, Mindestens 16 Millionen Farben
- **Internet-Browser:** Internet Explorer Version 6.0 oder höher

Schließen Sie die Kamera über ein Umschalt-Hub mit abgeschirmten LAN-Kabeln an das LAN-Netzwerk an.


Zum direkten Anschluss der Kamera an einen PC verwenden Sie das LAN-Kabel (Crossover-Kabel).
LAN-kabel (CAT5 oder höher, Patchkabel) Max. 100 m
Umschalt-Hub
Bei Verwendung der Version IE/ VA-SW3050Lite/VA-SW3050 Client:
Für die Version VA-SW3050 Server benötigen Sie einen PC.
Bei Verwendung der Version IE/ VA-SW3050Lite/VA-SW3050 Server:
Für das Betrachten von Live-Videobildern bzw. die Videowiedergabe benötigen Sie die Version VA-SW3050 Client, da die Version VA-SW3050 Server nur zu Aufnahmezwecken verwendet wird.
TV-Monitor
LAN-kabel (CAT5 oder höher, Patchkabel) Max. 100 m
Video-Ausgang (BNC-Stecker)

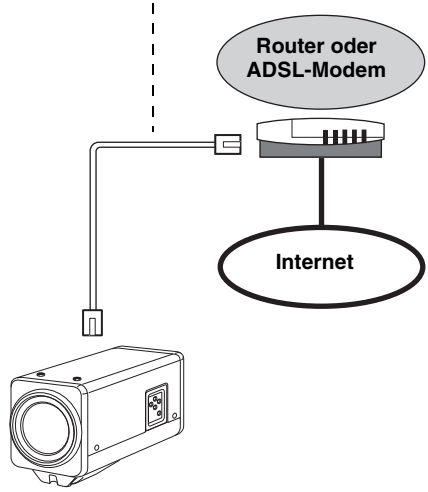
MEMO: Durch den Einsatz von mehreren Umschalt-Hubs mit PoE-Unterstützung können Sie die Übertragungsreichweite erhöhen. Bitte entnehmen Sie Einzelheiten zur Erweiterung der Übertragungsreichweite den technischen Leistungsdaten des Hubs, usw.

■ Anschlussschema ohne PoE-Stromversorgung

● Internet-Anschluss

Verbinden Sie die Kamera mithilfe von abgeschirmten LAN-Kabeln mit einem Router oder ADSL-Modem mit LAN-Schnittstelle.

Verwenden Sie LAN-Kabel (Patchkabel), wenn Sie einen Router anschließen (CAT5 oder höher).
Bei Anschluss an ein ADSL-Modem oder andere Geräte, wird auf die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts verwiesen.



● Informationen zur Internet-Verbindung

Die Port-Weiterleitung muss auf zwei Ports des Routers (Kamera-Seite) eingestellt werden.
Für Einzelheiten über die Vorgehensweise zur Einstellung der Port-Weiterleitung, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Routers nach.

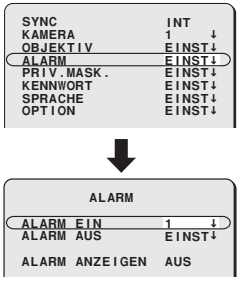
- **Video-Port-Nummer**
  Führen Sie die folgenden Einstellungen für die Port-Weiterleitung unter Berücksichtigung des Routers aus:
  IP-Adresse auf der LAN-Seite:
  Kamera-IP-Adresse (Grundeinstellung: 192.168.0.2)
  Port-Nummer auf der LAN-Seite:
  Kamera-Video-Port-Nummer (Grundeinstellung: 80)
  Port-Nummer auf der WAN-Seite: Optional
  Verwenden Sie für die Kommunikation das TCP/IP-Protokoll.

MEMO: Stellen Sie zum Betrachten von Videobildern im Format H.264 über das Internet das Kommunikationsprotokoll für H.264 auf „HTTP“ ein. (Für weitere Informationen hierüber wird auf die Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM verwiesen.)

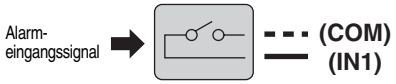
Das Netzkabel nicht anschließen, bevor nicht alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.

Alarmeingangsignal

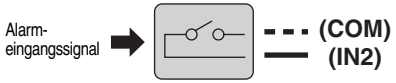
Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Alarmeingangs (ALARM EIN)“ in der elektronischen Anleitung auf der CD-ROM.



■ **ALARM IN 1 („1“ ist aktiviert)**

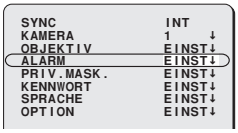


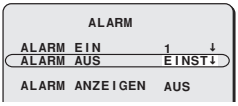
■ **ALARM IN 2 („2“ ist aktiviert)**

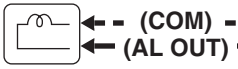


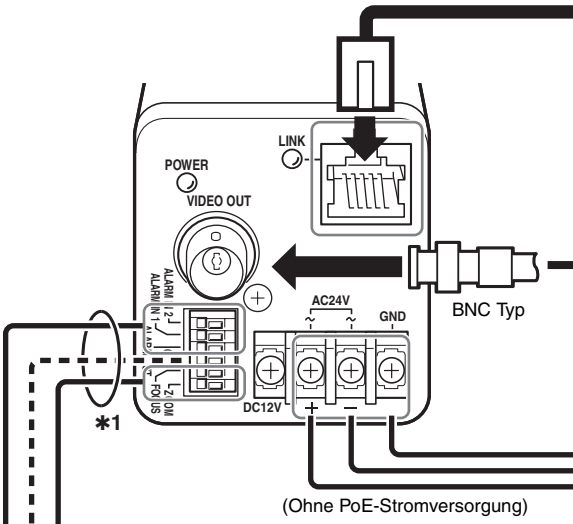
Alarmausgangssignal

Wenn eine Lampe an dieses Kabel angeschlossen ist, leuchtet diese auf, wenn ein Alarmsignal empfangen wird oder wenn der eingebaute Bewegungssensor ein bewegtes Objekt erfasst hat.





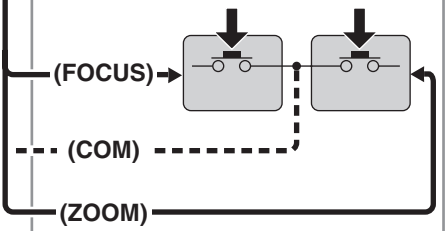




∗1 Alle Anschlusskabel müssen mindestens 24 AWG entsprechen und die Länge darf nicht mehr als 600 m betragen.

Anschluss für Zoom/ Scharfeinstellung

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	Fern	Weitwinkel
DC-6V/-12V	Nahe	Tele



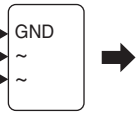
Abgeschirmtes LAN-Kabel

Siehe „Anschlussschema für die Stromversorgung mit PoE“ oder „Anschlussschema ohne PoE-Stromversorgung“.

Digital-Videorecorder etc.

Netzanschluss

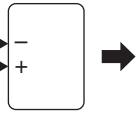
■ **Mit AC 24 V**



Verwenden Sie für die Anschlüsse Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 18 AWG.

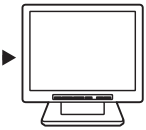
■ **Mit DC 12 V**

Prüfen Sie, ob die +/- Polarität richtig ist.



Verwenden Sie für die Anschlüsse Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 18 AWG.

Monitoranschluss



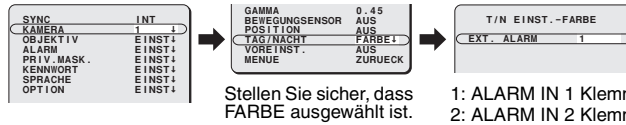
- Die Verwendung von nicht mit den Spezifikationen konformen Kabeln kann die Video- und/oder Synchronisationssignalen schwächen und die korrekte Übertragung beeinträchtigen.
- RG-59U-Koaxialkabel können verwendet werden, wenn der Abstand zwischen den Geräten kurz ist, aber nicht bei Kabelkanälen oder an Außenwänden verlegten Leitungen.

Kabeltyp	Länge
RG-59U (3C-2V)	max. 250 m
RG-6U (5C-2V)	max. 500 m
RG-11U (7C-2V)	max. 600 m

Einstellung auf Farbe oder Schwarzweiß

Die Alarmeingangsklemmen können auch als Anschlussklemmen für die Umschaltung zwischen dem Farbe- und Schwarz/Weiß-Modus über einen externen Schalter verwendet werden.

Geöffnet: Farbe
Geschlossen: Schwarzweiß



Stellen Sie sicher, dass FARBE ausgewählt ist.

1: ALARM IN 1 Klemme
2: ALARM IN 2 Klemme

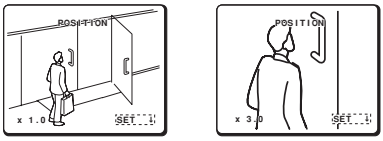
Merkmale

☞ Sie können die Einstellungen der Kamera über die Navigation durch die Menübildschirme vornehmen.

Zoomfunktion

■ Sie können die Zoom- und Scharfeinstellungswerte von Überwachungsorten nach Kameraeinstellnummer speichern.
☞ [KAMERA] ⇒ [POSITION]

KAMERA 1 KAMERA 2



■ Die elektronische Zoomfunktion dient zum Einzoomen des Aufnahmegegenstands mit einem größeren Vergrößerungsverhältnis als dem der optischen Zoomfunktion.
☞ [OBJEKTIV] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]

■ Sie können die Zoomgeschwindigkeit ändern.
☞ [OBJEKTIV] ⇒ [ZOOM] ⇒ [GESCH]

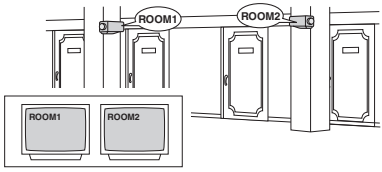
Fernbedienungsfunktionen

■ Über die Netzwerkkommunikotion ist die Fernbedienung der Kamera möglich.
☞ [OPTION] ⇒ [NETZWERK]

■ Sie können den Anzeigemodus manuell zwischen dem Farbe-Modus und dem Schwarz/Weiß-Modus umschalten.
☞ [KAMERA] ⇒ [KAMERA] ⇒ [EXT. ALARM]

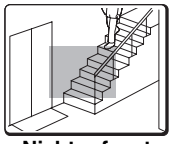
Kamerabezeichnung

Sie können die Kamerabezeichnung einstellen und anzeigen. Wenn mehrere Kameras angeschlossen sind, ist dies bei der Bestätigung der Kamera hilfreich, von der das Bild gesendet wird. (Maximal 16 Zeichen)
☞ [OPTION] ⇒ [ANZEIGE] ⇒ [ANZEIGE]

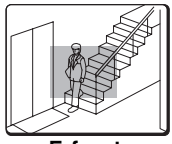


Alarmeinstellungen

■ Die Kamera ist mit einem integrierten Bewegungssensor ausgestattet.
☞ [KAMERA] ⇒ [BEWEGUNGSENSOR] ⇒ [EIN]



Nicht erfasst

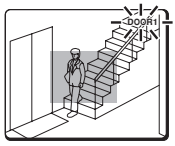


Erfasst

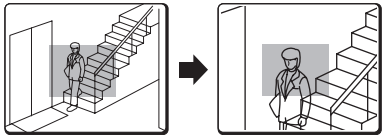
■ Eine Alarmbedingung kann erfasst werden, indem Türschalter oder Infrarot-Sensoren angeschlossen werden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM EIN]

Alarmmeldung

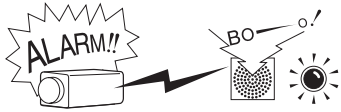
■ Die im Menü [OPTION] festgelegte Kamerabezeichnung blinkt, um auf die Erfassung einer Alarmbedingung hinzuweisen.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM ANZEIGEN]



■ Eine akustische Signalquelle oder eine Lampe weist Sie auf einen erfassten Alarm hin, wenn Sie sich nicht direkt vor dem Monitor befinden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM EIN] ⇒ [AKTION] ⇒ [ZOOM]

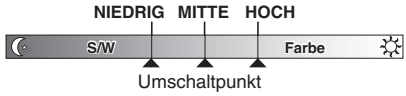


■ Eine akustische Signalquelle oder eine Lampe weist Sie auf einen erfassten Alarm hin, wenn Sie sich nicht direkt vor dem Monitor befinden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM AUS]

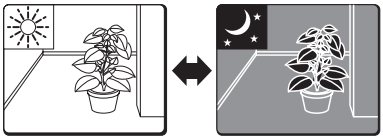


Tag/Nacht-Funktion

Der Anzeigemodus wird entsprechend dem Helligkeitspegel automatisch vom Farbe-Modus auf den Schwarz/Weiß-Modus umgeschaltet.
Sie können den Schwellenwert für die Helligkeit einstellen, bei dem der Anzeigemodus umgeschaltet wird.

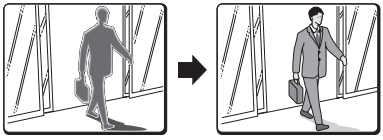


☞ **[KAMERA] ⇒ [TAG/NACHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [PEGEL]**

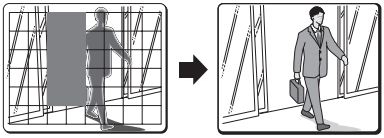


Gegenlichtkompensierung

■ **Die Kamera verwendet 48-fach unterteilte Messbereiche, um das Gegenlicht anhand der Messung der einzelnen Zonen auszugleichen. Für die Messung können Sie auch 5-fach unterteilte Messbereiche (Mitte, links, rechts, oben und unten) auswählen.**
☞ **[KAMERA] ⇒ [GEGENL.KOMP.] ⇒ [MULT] oder [MITTE]**

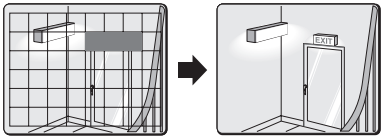


■ **Messbereiche, die nicht gemessen werden sollen, können Sie durch eine Maske abdecken.**
☞ **[KAMERA] ⇒ [GEGENL.KOMP.] ⇒ [MASKE]**



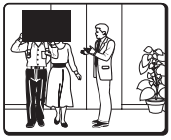
Einstellung des Weißabgleichs

Zusätzlich zur Einstellung des Weißabgleichs können Sie extrem helle oder dunkle Lichtquellen im Überwachungsbild auch mit Masken abdecken, um den Weißabgleich korrekt konfigurieren zu können.
☞ **[KAMERA] ⇒ [WEISSABGLEICH] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKIERUNG]**



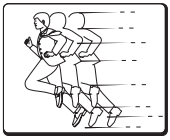
Masken

Die Masken dienen der Verdeckung eines bestimmten Bereichs des Überwachungsbilds und damit dem Schutz der Privatsphäre.
(Maximal 4 Zeichen)
☞ **[PRIV.MASK.]**



Einstellungen der Verschlusszeit

Die Kamera überwacht auch sich schnell bewegende Aufnahmegegenstände.
☞ **[KAMERA] ⇒ [VERSCHLUSS]**



Vornehmen der Einstellungen in den Menübildschirmen

Diese Anleitung und die elektronische Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM umfassen die Beschreibung der mit den Tasten an der Kamera verfügbaren Funktionen.

Mit dem optional erhältlichen VAC-70 Kamerasteuergerät können Sie die gleichen Funktionen wie direkt an der Kamera aktivieren.

Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung des Kamerasteuergeräts verwiesen.

A Mithilfe der Tasten an der Kamera

① **Zeigt das Hauptmenü an.**

Drücken Sie die SET-Taste und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü anzuzeigen.

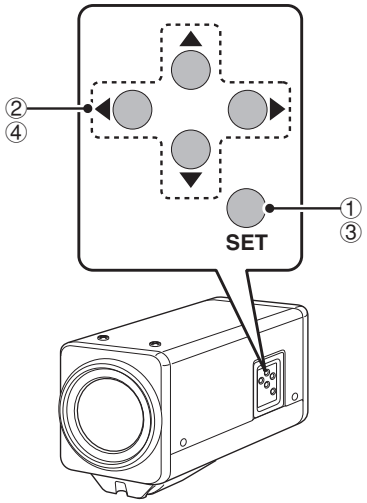
② **Bewegt den Cursor während der Einstellung des Menüs.**

③ **Schaltet auf den nächsten Menübildschirm um.**

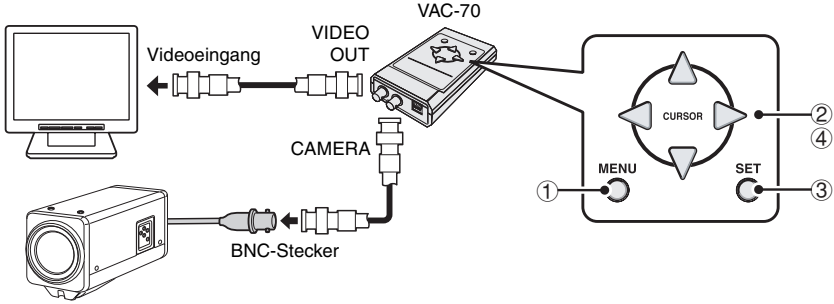
④ **Dient der Scharfeinstellung oder dem Ein-/Auszoomen.**

Bei aktivierter Autofokus-Funktion können Sie mit den Tasten die Scharfeinstellung vornehmen.

▲: Nahe ▼: Fern
◀: Weitwinke ▶: Tele



B Mithilfe des (optional erhältlichen) VAC-70 Kamerasteuergeräts, mit dem Sie die Einstellungen per Fernbedienung vornehmen



- Vergessen Sie nicht, das Kamerasteuergerät von der Verbindung zu trennen, nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben.
- Schließen Sie das Kamerasteuergerät nicht über einen Kabelkompensator oder einen Videoverteilverstärker an. Anderenfalls ist die Fernbedienung Ihrer Kamera u.U. nicht möglich.

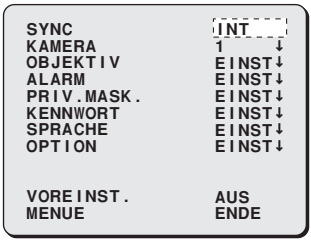
Erlernen der Menüeinstellfunktionen

1 Erlernen der Menüeinstellfunktionen

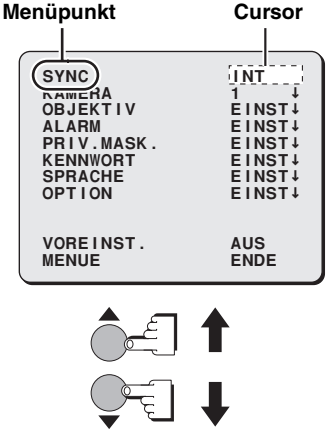
SET

Drücken Sie die Taste und halten Sie sie circa 3 Sekunden lang gedrückt.

<Hauptmenü>

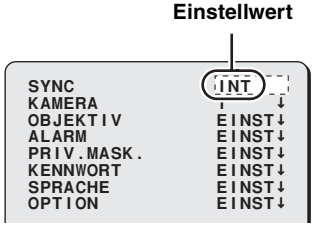


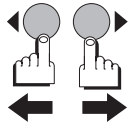
2 Wählen Sie einen Menüpunkt.



Durch Drücken der Tasten ▲▼ bewegen Sie den Cursor.

3 Wählen Sie einen Einstellwert aus.

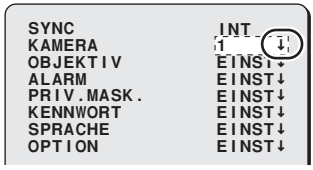




Durch Drücken der Tasten ◀▶ wird zwischen den Einstellwerten umgeschaltet.

4 Rufen Sie den nächsten Bildschirm auf.

Wenn Sie den Menüpunkt mit der Markierung ↓ auswählen und die SET-Taste drücken, wird der Bildschirm mit dem Untermenü und den erweiterten Optionen angezeigt.



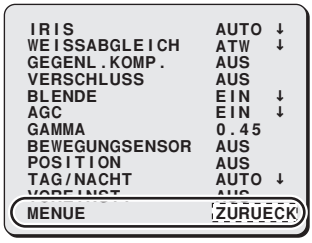
SET

Nach Ablauf einer voreingestellten Zeitdauer (3 Minuten) ohne Eingabe wird der Einstellbildschirm automatisch ausgeblendet.

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

5 Kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

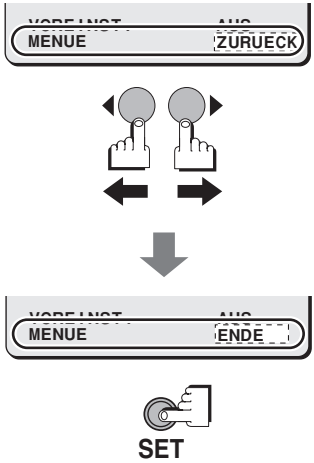
Wählen Sie [MENUE] – „ZURUECK“ unten im Bildschirm und drücken Sie die SET-Taste.



SET

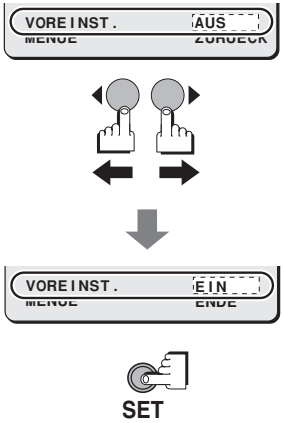
6 Schließen Sie den Menübildschirm.

Wählen Sie [MENUE] – „ZURUECK“ unten im Bildschirm, wählen Sie mit den Tasten ◀▶ die Option „ENDE“ und drücken Sie die SET-Taste.



SET

Wiederherstellen der Standardwerte (Werkseinstellungen)



SET

- **Wiederherstellen der Standardwerte nur für den aktuellen Bildschirm**
  Wählen Sie die Option „EIN“ für [VOREINST.] und drücken Sie die SET-Taste.
- **Wiederherstellen aller Standardwerte der Kamera**
  Wählen Sie im Hauptmenü die Option „EIN“ für [VOREINST.] und drücken Sie die SET-Taste.
  Beachten Sie, dass bei diesem Vorgang die Einstellungen der folgenden Menüpunkte nicht zurückgesetzt werden:
  - [PRIV.MASK.] im Hauptmenü
  - [KENNWORT] im Hauptmenü
  - [ANZEIGE (BEZEICHNUNG)] und [NETZWERK] im Menü OPTION
  - Zoom or focus setting in [POSITION] on the CAMERA menu
    Zoom- oder Scharfeinstellungswerte in [POSITION] im KAMERA-Menü
    Beachten Sie, dass der Wert des Menüpunkts [POSITION] von „EIN“ auf die Standardeinstellung „AUS“ zurückgesetzt wird.
    Wenn die Einstellung in [POSITION] auf „AUS“ gesetzt ist, werden die in der Kamera gespeicherten Zoom- und Scharfeinstellungswerte mit den Einstellungen der aktuellen Position überschrieben.
    Analog hierzu werden die gespeicherten Zoom- und Scharfeinstellungswerte auch überschrieben, wenn Sie die Zoom- und Scharfstellungfunktion mit auf „AUS“ geschalteter [POSITION] verwenden.

Verwendung des elektronischen Handbuchs (CD-ROM)

Die Menübildschirme ermöglichen die mühelose Einstellungen und Justierung der Kamera.

Durch Verwendung der elektronischen Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM können Sie auf umfassende Informationen von der Grundbedienung bis hin zu erweiterten Einstellungen und Funktionen sowie auf die Fehlersuche zugreifen.

Anforderungen für das Betrachten der elektronischen Anleitung

Browser: Internet Explorer 6.0 oder höher

- Vergewissern Sie sich, dass JavaScript und Cookies aktiviert wurden.
- Um die Suchfunktion zu verwenden, müssen Sie auch die ActiveX-Steuerung aktivieren.

1 Legen Sie die CD-ROM in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein und doppelklicken Sie auf das Symbol „ “.

2 Wählen Sie das Kameramodell aus (Bildschirm 1).

3 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus (Bildschirm 2).

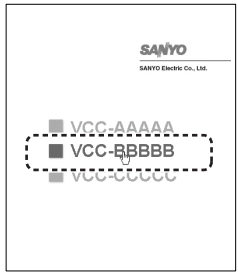
Das elektronische Handbuch wird geöffnet.

4 Klicken Sie auf „Open this manual“ (Anleitung öffnen).

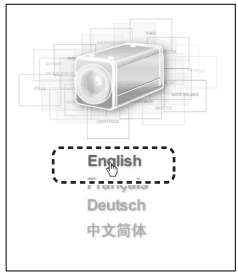
Klicken Sie im Menü links im Bildschirm einen Menüpunkt an, zu dem Sie die relevanten Informationen erhalten möchten.

Die zutreffende Seite wird geöffnet.

(Bildschirm 1)



(Bildschirm 2)



- **Anzeige von Verfahren für die Menüeinstellungen für jeden Gebrauch**
  Klicken Sie auf „Übersicht über das Einstellmenü“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.
- **Anzeigen der Glossarsdefinitionen**
  Klicken Sie auf „Schlüsselbegriffe“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.
- **Anzeigen der Vorgehensweise zur Fehlersuche**
  Klicken Sie auf „Fehlersuche“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.

☞ **Sie können zudem im Abschnitt „How to use this manual“ (Hinweise zum Gebrauch dieses Handbuchs) nachschlagen, um die Gliederung der elektronischen Anleitung und die Beschreibung der einzelnen Bildschirmanzeigen besser zu verstehen.**

MEMO:

Um die Bedienungsanleitung (VA-SW3050Lite) zu öffnen und zu betrachten muss auf Ihrem PC das Programm Adobe Reader installiert sein. Falls das Programm noch nicht auf Ihrem PC installiert sein sollte, besuchen Sie die Website von Adobe unter http://www.adobe.com/, um dort die kostenlose Software herunterzuladen und zu installieren.

Wichtigste technische Daten

■ Kamera

Fernsehsystem	PAL Farbstandards
Bildsensor	Interline-Übertragung 1/4"-CCD
Effektive Bildpunkte	752 (Horizontal) x 582 (Vertikal)
Abtastsystem	2:1 Zeilensprung, 625 Zeilen
Synchronisierung	Interne Synchronisierung/Line lock (mit vertikaler Phaseneinstellung)
Videoausgang	1,0 V (p-p)/75Ω, BNC-Stecker
Horizontale Auflösung	540 Zeilen, typisch
Mindestbeleuchtung	0,8 lx (F1,4, Farbe, Verstärkung: Hoch) 0,04 lx (F1,4, S/W, Verstärkung: Hoch)
Signal-Rausch-Verhältnis Videoausgang	50 dB oder mehr (AGC AUS)
Objektiv	Motorgetriebener Zoom (30-facher optischer Zoom) Autofokus, automatische Blende, f=3,5 - 105 mm (F1,4 -3,7)
Elektronischer Zoom	Max. 16-fach (max. 480-fach bei Kombination mit optischem Zoom)
Alarmeingang	Steuerungsanschluss x 2, NO (Normal geöffnet) oder NC (Normal geschlossen) Dient auch der Tag/Nacht-Umschaltung.
Alarmausgang	Steuerungsanschluss x 1, NO/NC-Umschaltung, Open Collector
Steuerung von Scharfeinstellung/Zoom	Steuerspannung: ± (6 bis 12) V DC
Netzwerk	LAN-Anschluss (RJ45-Anschluss), 10 Base-T/100 Base-TX
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	-10 - +50 °C, 90% max. RF (keine Kondenswasserbildung)
Stromversorgung	• 24 V Wechselstrom ±10%, 50 Hz • 12 - 15 V Gleichstrom • Versorgung über PoE (konform mit IEEE802.3af)
Leistungsaufnahme	7,3 W
Gewicht	ungefähr 600 g

■ Netzwerk

Bildkomprimierung	JPEG/H.264 (gleichzeitige Übertragung möglich) H.264: Hauptprofil, Stufe 3
Auflösung	JPEG: 720×288, 640×480, 360×288, 176×144, 720×576 H.264: 720×576, 352×288, 176×144
Bildqualität	5 Stufen
Bildrate	JPEG: Max. 25ips (720×576) H.264: Max. 25ips (720×576)
Bandbreite	128, 256, 512 kbps, 1, 2, 3, 4 Mbps, keine Beschränkung
Alarmspeicher	Bis zu 8 MB; konfigurierbar
Schnittstelle	Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX (RJ45-Steckverbinder)
Kommunikation	TCP/IP, UDP, HTTP, HTTPS, SMTP, NTP, DHCP, FTP, UPnP, DDNS
Möglichkeit zum gleichzeitigen Zugriff	Max. 16 Benutzer (admin: 1 Benutzer) Max. 12 Benutzer (admin: 1 Benutzer, SSL EIN)
Sicherheit	GRUND-Authentifizierung (ID/Kennwort), SSL-Unterstützung
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C

● Lizenz für die auf der CD-ROM enthaltene Software

- Lesen Sie bitte sorgfältig die in der Lizenzvereinbarung enthaltenen Bedingungen und Bestimmungen, die während dem Installationsvorgang der Software auf dem Bildschirm angezeigt werden. Unter der Voraussetzung, dass Sie allen hierin enthaltenen Bedingungen und Bestimmungen zugestimmt haben, können Sie die Software gemäß der Lizenzvereinbarung nutzen.
- Wenden Sie sich bitte für Informationen zu anderen Produkten oder Dienstleistungen, die durch auf der CD-ROM angegebene Dritte bereitgestellt werden, an den jeweiligen Lieferanten oder Hersteller.

Microsoft, Windows, ActiveX und Internet Explorer sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Ländern.

Die offizielle Bezeichnung für „Windows“, die in diesem Handbuch verwendet wird, ist das Betriebssystem Microsoft® Windows®. Es ist zu beachten, dass sich in diesem Handbuch das Wort „Windows“ auf das Betriebssystem „Microsoft® Windows® XP“ bezieht.

Intel und Pentium sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Intel Corporation und ihren Tochtergesellschaften in den USA und in anderen Ländern.

IBM und IBM PC/AT sind Warenzeichen der International Business Machines Corporation.

Adobe Reader ist ein Warenzeichen der Adobe Systems Incorporated.

UPnP ist ein Warenzeichen der UPnP Implementers Corporation, gehalten durch das UPnP-Forum SC.

Java ist ein Warenzeichen der Sun Microsystems, Inc.

Bei allen weiteren in diesem Handbuch erwähnten Marken- und Produktnamen handelt es sich um die Markenbezeichnungen und registrierten Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentumsgesellschaften.

MEMO

安装手册

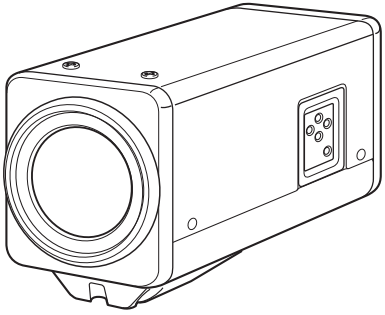
摄像头

本摄像头的安装应由合格的维修人员来执行，且应遵守所有的地方法规。

SANYO

VCC-ZMN600P

为了保证正确的安装，请仔细阅读本安装手册。另外，请务必仔细阅读 CD-ROM 光盘中包含的电子手册，以保证对摄像头的正确操作。



目录

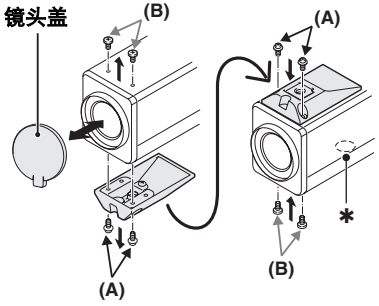
用户须知 1
各部分名称和功能 3
连接 5
功能 9
如何在菜单屏幕中进行设置 11
了解菜单设置操作 12
使用电子手册 (CD-ROM 光盘) 14
主要规格 15
Dimensions (尺寸) . . . . . **封底**

English
Français
Deutsch
中文简体

安装摄像头

改变托架以便安装摄像头

- 请确保使用较长的螺钉**(A)**固定托架。



将摄像头安装在正确位置，以便能够正确监视目标。

也应该在监视器侧进行调整。

⚠

- 如果想在摄像头上使用市面出售的托板，请选择适当的形式 （需考虑托板和摄像头的总重量），并需要将其固定在牢固的位置。
- 如果光线极强，图像可能变得模糊；调整采光角度可获得清晰图像。

＊ 摄像头的安装孔 （安装摄像头之前请取下螺钉。）

用户须知

注意事项

■ 发生故障时
如果本机出现冒烟、异常气味现象，或看上去功能不正常，则不要使用本机。立即关闭电源并脱开电源线，然后与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 切勿拆开或改装
切勿打开壳体，否则可能会导致危险和引起本机损坏。如要进行修理，请与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 切勿把别的物品放入本机
确认本机内应没有金属物或易燃物。如果机内有异物，则可能会引起着火、短路或损伤。应注意不要让雨水、海水等溅到本机上。万一水或液体进入机内，请立即关闭电源并脱开电源线，然后与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 小心提放本机
为了避免损伤，切勿使本机掉落或遭受强烈的冲击或震动。

■ 不要将本机安装在磁场的附近
磁场可能会引起动作不稳定。

■ 避免湿气和灰尘
为了避免本机损伤，切勿把它设置在有油烟或水蒸汽、湿度过高或有很多灰尘的场所。

■ 避免高温
切勿设置在取暖炉或其他热源，如聚光灯等的附近；也不要设置在易受到直射阳光照射的地方，否则可能会引起变形、褪色或其他损伤。
当设置在天花板、厨房或锅炉房附近时，温度可能会升得很高，请予注意。

■ 清洁
- 用软布擦拭能去掉壳体上的脏物。要除去污垢，可用软布沾上洗涤剂溶液并拧干后擦拭，然后再用干的软布擦干。
- 切勿使用汽油、涂料稀释剂或其他化学品清洁壳体，否则可能会引起变形和涂漆剥落。在使用化学性抹布时，务必阅读全部随带的使用说明。切勿将塑料或橡胶材料长时间与机壳接触，不然会引起损伤或涂漆剥落。

本安装手册和电子手册的版权归SANYO Electric Co., Ltd.所有。
未经版权所有者的事先许可，不得以任何形式复制这些手册中包含的任何材料。

各部分名称和功能

后面板

① VIDEO OUT(视频输出)连接器(BNC型)

输出视频信号。

将此连接器连接至外部设备的视频输入端子。

② 控制端子(压锁式)

用于执行控制功能，例如遥控摄像头或输入/输出报警。

❶ ALARM IN 1/2端子

这些端子可作为输入端子使用，以提供以下功能之一。

<报警输入端子>

用于连接检测入侵者的报警设备。

将此端子连接至外部报警开关或红外线传感器等设备。

<Day/Night功能端子>

用于在彩色模式和黑白模式之间手动切换查看模式。

❷ ALARM OUT端子

用于连接外部蜂鸣器或指示灯。

当检测到报警时，连接至此端子的设备会发出已检测到报警的通知。

❸ COM端子(接地端子)

❹ FOCUS端子

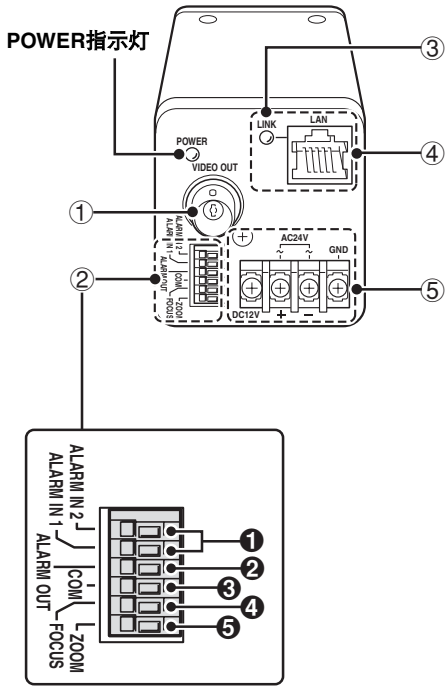
通过连接外部开关遥控调节焦距。

- DC ± (6 - 12 V), +: 远, –: 近

❺ ZOOM端子

通过连接外部开关进行放大/缩小操作。

- DC ± (6 - 12 V), +: 广角, –: 望远



■ 如何使用压锁式开关

在连接电缆时，请按住端子的突出端，将电缆插入端子，然后松开突出端。

③ LINK指示灯

连接到网络时，摄像头LINK指示灯会闪烁。打开电源后，“NETWORK”设定菜单出现在“OPTION”屏幕上大约需要一分钟时间。

④ LAN端子(RJ45端子)

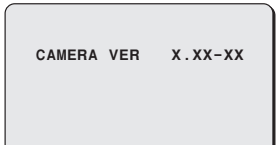
用于将摄像头连接到网络。

⑤ AC24V/DC12V端子

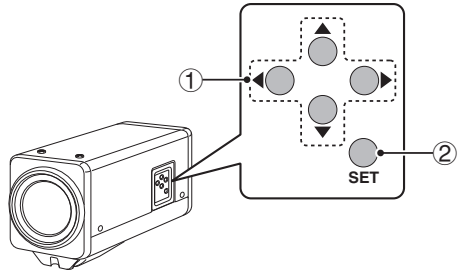
输入电源。

将此端子连接至电源。

- 当打开摄像头时， POWER指示灯将会变亮，摄像头的版本信息将会在启动屏幕上显示约10秒钟。



侧面板



■ 用于变焦/聚焦

在观看动像时，可以进行聚焦或变焦操作。

① ▶: 望远 ◀: 广角 ▲: 近 ▼: 远

② 按一下此按钮即可启动自动聚焦功能。

■ 用于菜单操作

① ▲: 向上移动光标。
▼: 向下移动光标。
▶: 更改设置值或向右移动光标。
◀: 更改设置值或向左移动光标。

② 按住此按钮大约3秒钟即可显示主菜单。
在进行菜单操作时，可使用此按钮将菜单屏幕切换到下一屏幕。

连接

■ 使用PoE （Power over Ethernet）电源时的连接

该摄像头可同时传送 JPEG 和 H.264 格式的视频，另外它还提供了摄像头和计算机之间的双向视频。

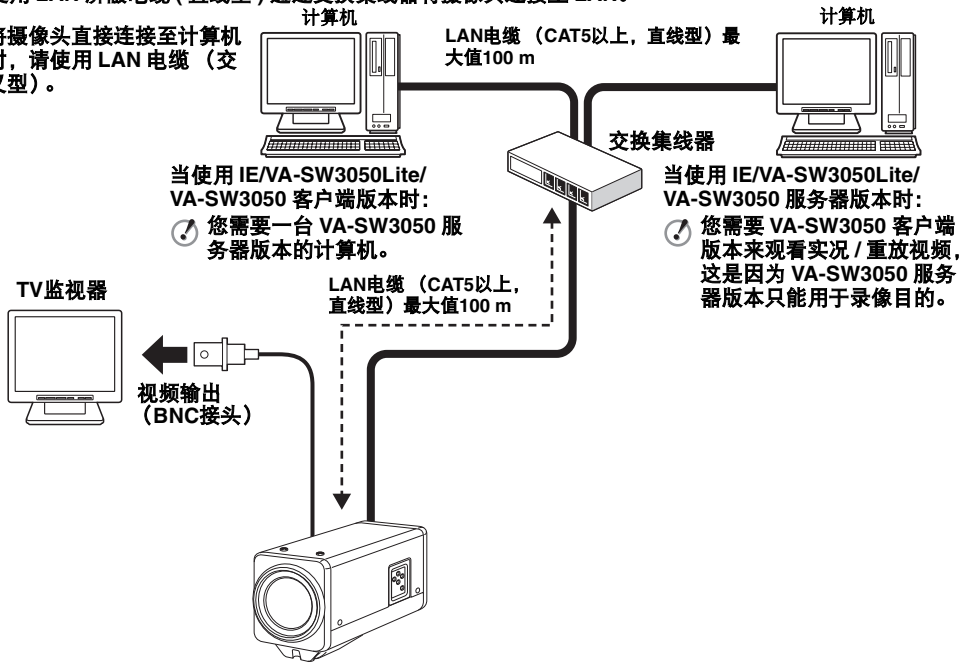
- **请勿使用摄像头的电源。**
- **在完成摄像头安装之前，请勿向PoE集线器或PoE电源适配器供电。**

● 系统要求

通过网络操作摄像头的系统要求如下：

- **PC:** IBM PC/AT及兼容机
- **操作系统:** Windows XP Home Edition/Windows XP Professional
- **CPU:** Pentium IV （2.0GHz或更高）（如使用VA-SW3050Lite，需达到3.0GHz以上）
- **内存:** 512MB或以上 （如使用VA-SW3050，需达到1GB以上）
- **网络接口:** 10Base-T/100Base-TX （RJ45连接器）
- **图形芯片:** nVIDIA: GeForce 6000 系列或以上， ATI: RADEON X1000 系列或以上
- **显卡:** 1024 x 768像素或更高， 16 M色或更高
- **Web浏览器:** Internet Explorer 6.0或更高版本

使用 LAN 屏蔽电缆 (直线型) 通过交换集线器将摄像头连接至 LAN。



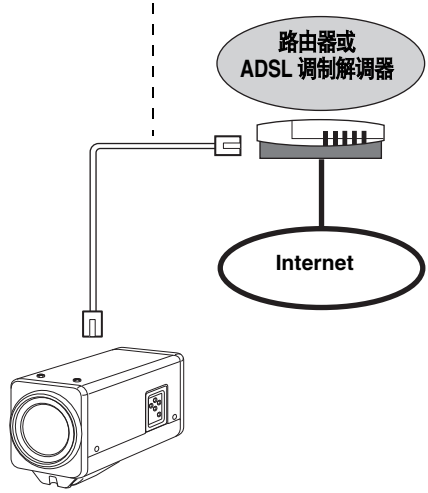
备注: 可使用具有 PoE 支持功能的多个交换集线器延长传输距离。有关可延长距离的详细信息，请参见规格中的集线器性能部分等信息。

■ 不使用PoE电源进行的连接

● Internet 连接

使用LAN屏蔽电缆将摄像头连接至含LAN接口的路由器或ADSL调制解调器。

当连接到路由器时，请使用直线型 LAN 电缆 （CAT5 以上）。
当连接到 ADSL 调制解调器或其他设备时，请参阅该设备的说明手册。



● 关于 Internet 连接

必须在两个宽带路由器端口 （摄像头侧）上设置端口转发。
有关如何设置端口转发的详细信息，请参见路由器说明手册。

- **视频端口号**

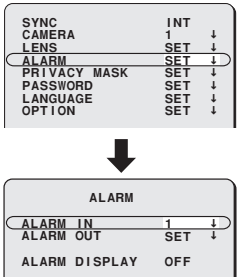
  对路由器进行以下端口转发设置：
  LAN 的 IP 地址： 摄像头 IP 地址 （默认值：192.168.0.2）
  LAN 的端口号： 摄像头视频端口号 （默认值：80）
  WAN 的端口号： 可选
  要进行通信，请使用 TCP/IP。

备注： 通过 Internet 观看 H.264 格式的视频时，请将 H.264 的通信协议设置为 “HTTP”。（请参阅随附的 CD-ROM 光盘中包含的说明手册。）

在其它连接尚未完成之前，请勿连接电源线。

报警信号输入

欲了解详细信息，请参见CD-ROM光盘中包含的电子手册的 “设置报警输入(ALARM IN)”一节。

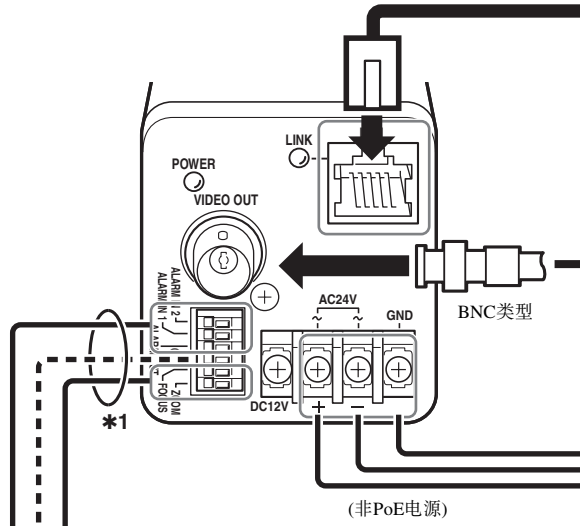


■ **ALARM IN 1 （选定 “1”）**

报警输入信号 → (COM) (IN1)

■ **ALARM IN 2 （选定 “2”）**

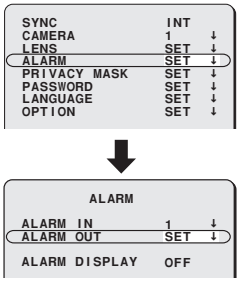
报警输入信号 → (COM) (IN2)



∗1 所有连接电缆应是最大长度不大于 600m 的 24 AWG 或更高级的电缆。

报警信号输出

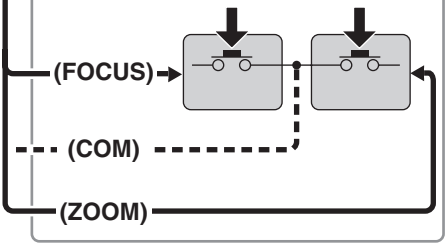
如果此电缆已连接到指示灯，当接收到报警信号或是内置运动传感器检测到运动时，该灯就会亮起。



(COM)
(AL OUT)

变焦/聚焦连接设备

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	远	广角
DC-6V/-12V	近	望远

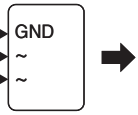


LAN 屏蔽电缆
请参阅 “使用 PoE 电源时的连接 ” 或 “不使用 PoE 电源进行的连接”。

数字视频录像机等

电源线的连接

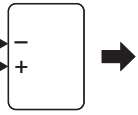
■ 使用AC 24 V



请使用比18 AWG粗的电缆进行连接。

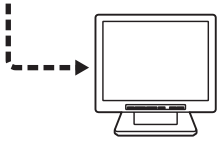
■ 使用DC 12 V

检查正负极性是否正确。



请使用比18 AWG粗的电缆进行连接。

监视器连接



- 如果使用与这些指定类型不同的电缆，视频和/或同步信号将会被削弱和受到干扰而无法正常传输。
- 当装置之间的距离很短时，可以使用RG-59U同轴电缆，但不能在管线或是天线布线中使用。

电缆类型	长度
RG-59U (3C-2V)	最长250m
RG-6U (5C-2V)	最长500m
RG-11U (7C-2V)	最长600m

设置彩色或黑白模式

报警输入端子亦可用作彩色和黑白视频模式的切换端子，可使用外部开关进行切换。

开：彩色
关：黑白

确认已选定COLOR。

1: ALARM IN 1端子
2: ALARM IN 2端子

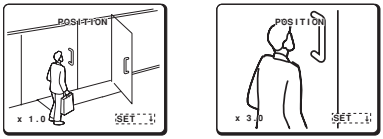
功能

☞ 可通过菜单屏幕导航在摄像头上进行设置。

变焦功能

■ 可以根据摄像头设置编号存储监视位置的变焦和聚焦设置。
☞ [CAMERA] ⇒ [POSITION]

CAMERA 1 CAMERA 2



■ 通过使用电子变焦功能，能够以高于光学变焦的放大倍率放大物体。
☞ [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]

■ 可以改变变焦速度。
☞ [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [SPEED]

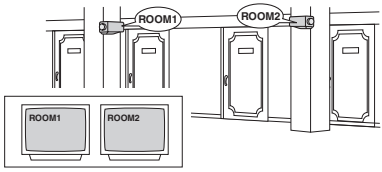
遥控操作

■ 通过建立网络通信，可对摄像头进行遥控。
☞ [OPTION] ⇒ [NETWORK]

■ 可以在彩色模式和黑白模式之间手动切换查看模式。
☞ [CAMERA] ⇒ [COLOR] ⇒ [EXT ALARM]

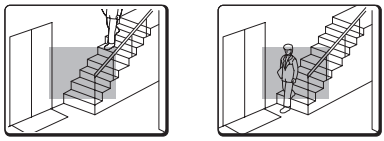
摄像头名称

■ 可以设置和显示摄像头名称。在连接了多个摄像头时，这有助于确认发送图像的摄像头。(最多16个字符)
☞ [OPTION] ⇒ [DISPLAY] ⇒ [TITLE]



报警设置

■ 摄像头具有一个内置的运动传感器。
☞ [CAMERA] ⇒ [MOTION] ⇒ [ON]

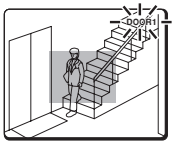


未检测到 已检测到

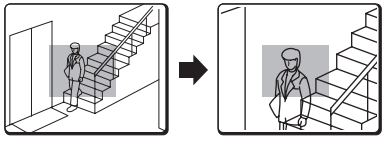
■ 通过连接门开关或红外线传感器，可以检测到报警条件。
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM IN]

报警通知

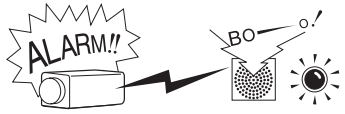
■ 在[OPTION]菜单中指定的摄像头名称将会通过闪烁来表明已检测到报警条件。
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM DISPLAY]



■ 当检测到报警条件时，将会放大屏幕上的物体。
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM IN] ⇒ [ACTION] ⇒ [ZOOM]



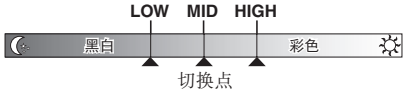
■ 当您位于离监视器较远的位置时，蜂鸣器或指示灯可用来通知您已检测到报警。
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM OUT]



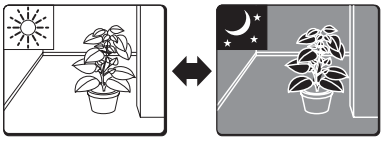
Day/Night 功能

根据照度级别，查看模式将会在彩色模式和黑白模式之间自动切换。

可以调节照度阈值，以便切换查看模式。



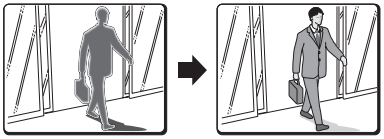
☞ **[CAMERA] ⇒ [DAY/NIGHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [LEVEL]**



背光补偿

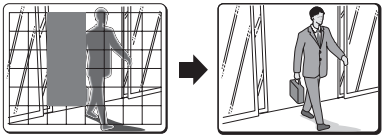
■ **摄像头使用了48-分拆分测光区域，可通过对每个区域进行测光来补偿背光条件。也可以选择5-分拆分测光区域(中、左、右、上、下)进行测光。**

☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] or [CENT]**



■ **可以掩蔽不想对其进行测光的测光区域。**

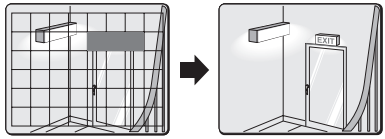
☞ **[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASK]**



白平衡调节

除了白平衡调节功能之外，还可以使用掩蔽样式在被监控图像中覆盖极亮或极暗的光源，这样就可以正确地配置白平衡调节功能。

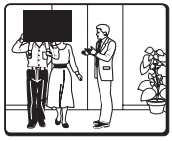
☞ **[CAMERA] ⇒ [WHITE BALANCE] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKING]**



隐私掩蔽

隐私掩蔽可隐藏被监控图像的某个部分，因此可用来保护隐私。（最多 4 个掩蔽位置）

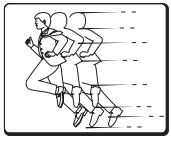
☞ **[PRIVACY MASK]**



快门速度设置

摄像头可以监控快速移动的物体。

☞ **[CAMERA] ⇒ [SHUTTER]**



如何在菜单屏幕中进行设置

本手册和随附的 CD-ROM 光盘中包含的电子手册说明了使用摄像头按钮的操作。
可使用任意的摄像头控制器 (VAC-70) 与摄像头进行相同的操作。
欲了解详细信息，请参阅摄像头控制器的说明手册。

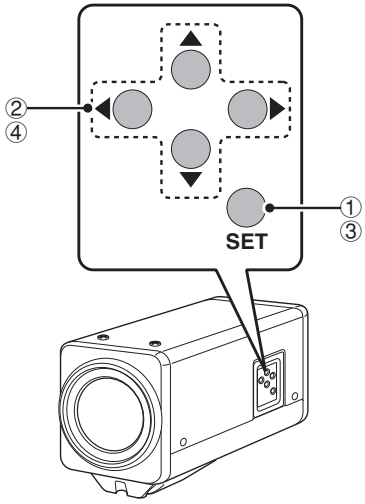
A 使用摄像头上的按钮

① **显示主菜单。**
按住SET按钮3秒钟以上即可显示主菜单。

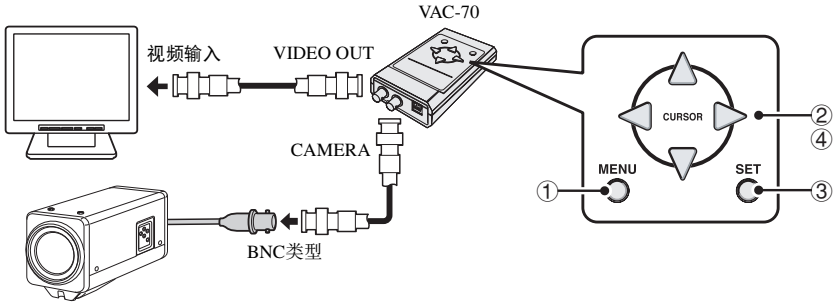
② **在菜单设置操作中移动光标。**

③ **切换菜单屏幕。**

④ **进行聚焦或放大/缩小操作。**
在自动聚焦功能激活时，可以使用这些按钮进行聚焦操作。
▲: 近　▼: 远　◀: 广角　▶: 望远



B 使用VAC-70摄像头控制器(可选购)进行遥控设置



- 在完成摄像头的安装之后，请务必断开与摄像头控制器的连接。
- 请勿通过电缆补偿器或视频分配放大器连接摄像头控制器。否则会妨碍摄像头遥控。

了解菜单设置操作

1 显示主菜单。

SET

按住此按钮约3秒钟。

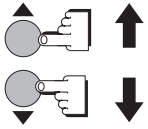
<主菜单>

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓

PRESET            OFF
MENU              END
```

2 选择菜单项。

菜单项 **光标**

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓

PRESET            OFF
MENU              END
```

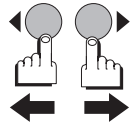


按▲▼ 按钮即可移动光标。

3 选择设置值。

设置值

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓
```



按◀▶按钮即可切换设置值。

4 转到下一屏幕。

选择了具有 ↓ 标记的菜单项并按下 SET 按钮之后，将会出现包含高级选项的子菜单屏幕。

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓
```

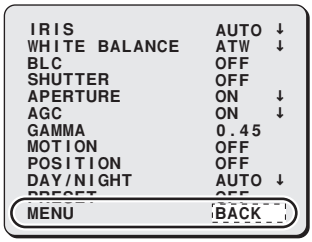
SET

如果经过预定时间间隔 (3 分钟) 而未执行任何操作，菜单屏幕将自动关闭。

下一页将继续说明菜单设置操作。

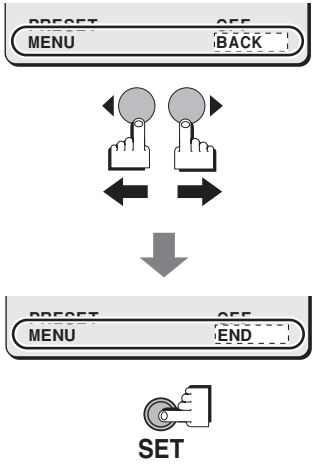
5 返回前一屏幕。

选择屏幕底部的 [MENU] - “BACK”，然后按下 SET 按钮。

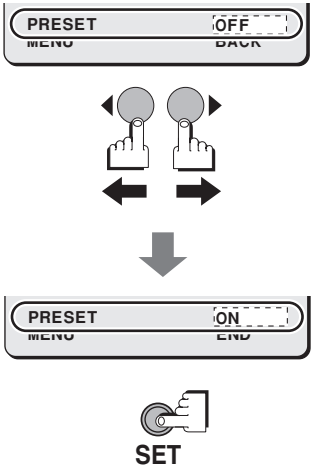


6 从菜单屏幕中退出。

选择屏幕底部的 [MENU] - “BACK”，再使用 ◀▶ 按钮选择 “END”，然后按下 SET 按钮。



恢复默认值(出厂设置)



- **仅对当前屏幕恢复默认值**
  对[PRESET]选择 “ON”，然后按下SET按钮。
- **恢复摄像头上的所有默认值**
  在主菜单中对[PRESET]选择 “ON”，然后按下SET按钮。

  请注意，复位操作不会对以下项目的设置进行复位：
  - 主菜单上的[PRIVACY MASK]
  - 主菜单上的[PASSWORD]
  - OPTION菜单上的[DISPLAY (TITLE)]和[NETWORK]
  - CAMERA菜单上的[POSITION]中的变焦或聚焦设置
    请注意， [POSITION]项的值已从"ON"复位为默认的"OFF"。
    当[POSITION]设置切换为"OFF"时，摄像头内存储的变焦和聚焦设置将被当前位置的设置所覆盖。
    同样，在[POSITION]设置为"OFF"的情况下进行变焦或聚焦操作也将覆盖存储的变焦和聚焦设置。

使用电子手册(CD-ROM光盘)

通过菜单屏幕，您可以轻松地对本摄像头进行设置和调节。
通过使用随附的 CD-ROM 光盘中包含的电子手册，您可以获得从基本操作到高级设置和功能以及故障排除等方面的广泛信息。

查看电子手册的要求

浏览器：Internet Explorer 6.0以上
- 请确认已启用了JavaScript和Cookie。
- 如要使用搜索功能，还需启用ActiveX控件。

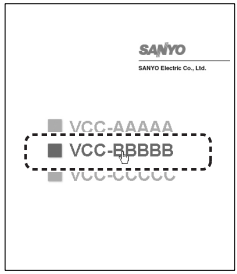
1 **将CD-ROM光盘插入到计算机的CD驱动器中，然后双击 “** **”图标。**

2 **选择摄像头型号(屏幕1)。**

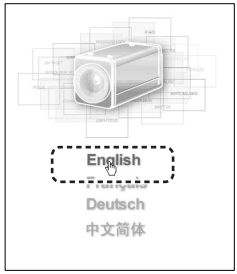
3 **选择所需的语言(屏幕2)。**
电子手册开启。

4 **单击 “Open this manual” (打开本手册)。**
在屏幕左侧的菜单中单击需要获得相关信息的项目。
此时将会打开一个应用页面。

(屏幕1)



(屏幕2)



- **查看每个用法的菜单设置步骤**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “设置菜单指导”。
- **查看术语表的定义**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “术语表”。
- **查看故障排除步骤**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “故障排除”。

☞ **也可以参考 “How to use this manual” (如何使用本手册)一节，以更好地了解电子手册的结构和各屏幕的说明。**

备注:
为了打开和查看本说明手册 (VA-SW3050Lite)，需要在计算机上安装 Adobe Reader。如果您的计算机上尚未安装 Adobe Reader，请登录 Adobe 网站 http://www.adobe.com/，以下载并安装这种免费的软件程序。

主要规格

■ 摄像头

电视系统	PAL彩色标准
图像传感器	1/4英寸隔行传送CCD
有效像素	752 (水平) x 582 (垂直)
扫描系统	2:1隔行扫描， 625行
同步方法	内部同步/线路锁(具有帧相位调节功能)
视频输出	1.0V(p-p)/75Ω， BNC连接器
水平分辨率	通常是540条电视线
最低图像照度	0.8lx (F1.4， COLOR模式，增益：高) 0.04lx (F1.4， B/W模式，增益：高)
视频信噪比	50dB以上 (AGC OFF)
镜头	电动变焦 （x30 光学变焦） 自动聚焦，自动可变光圈镜头， f=3.5 - 105 mm (F1.4 - 3.7)
电子变焦	最大16倍 （结合光学变焦时可达 480 倍）
报警输入	控制端子x2， NO (常开) 或NC (常闭) 也可用于Day/Night切换
报警输出	控制端子x1， NO/NC切换，集电极开路
聚焦/变焦控制	控制电压：± (6至12) V DC
网络	LAN端子 （RJ45端子）， 10 Base-T/100 Base-TX
工作环境温度/湿度	-10 - +50℃，最高90% RH(无冷凝)
电源	• 24 V AC ±10%, 50Hz • 12 - 15 V DC • 通过PoE供电 （符合IEEE802.3af标准）
功耗	7.3W
重量	约为600g

■ 网络

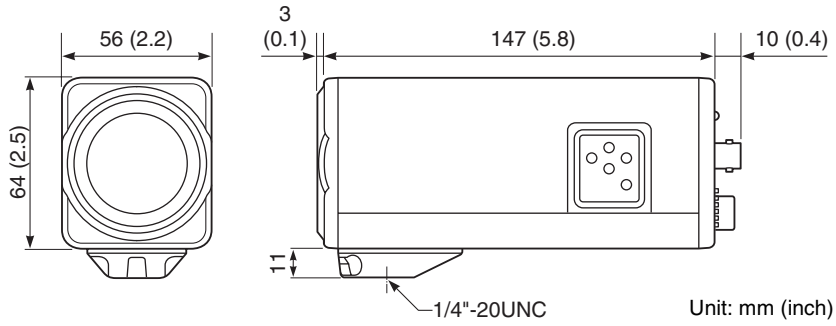
图像压缩	JPEG/H.264 （可进行同时传输） H.264：主轮廓，第3级
分辨率	JPEG: 720×288, 640×480, 360×288, 176×144, 720×576 H.264: 720×576, 352×288, 176×144
图像质量	5级
帧频	JPEG: Max 25ips (720×576) H.264: Max 25ips (720×576)
带宽	128、 256、 512 Kbps， 1、 2、 3、 4 Mbps，无限制
报警缓冲	高达8 MB；可配置
接口	Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX （RJ45连接器）
通信方法	TCP/IP、 UDP、 HTTP、 HTTPS、 SMTP、 NTP、 DHCP、 FTP、 UPnP、 DDNS
同时访问能力	最多16个用户 （admin：1个用户） 最多12个用户 （admin：1个用户， SSL ON）
安全性	BASIC验证 （ID/密码），支持SSL
工作温度	-10 - +50℃

● 光盘中包含的软件许可协议

- 在软件安装过程中，请仔细阅读屏幕上出现的许可协议中包含的条件和条款。只要您在此同意所有条件和条款，您即可依许可协议的规定使用软件。
- 有关由光盘中介绍的第三方提供的其它产品或服务的信息，请与每个供应商或制造商联系。

Microsoft、 Windows、 ActiveX和Internet Explorer是Microsoft Corporation在美国和其他国家（地区）的注册商标或商标。
Operating System。请注意，本手册中 “Windows”一词指的是 “Microsoft® Windows® XP Operating System”。
Intel和Pentium是Intel Corporation及其子公司在美国和其他国家 （地区）的注册商标或商标。
IBM和IBM PC/AT是International Business Machines Corporation的商标。
Adobe Reader是Adobe Systems Incorporated的商标。
UPnP是UPnP Implementers Corporation （由UPnP Forum SC创立）的商标。
Java是Sun Microsystems, Inc.的商标。
本手册中的所有其他品牌和产品名称均是各自所有者的注册商标或商标。

Dimensions



Unit: mm (inch)

PRINTED WITH SOY INK™

1AC6P1P3263--
L5CC2/XE (1107KP-HS)

SANYO

SANYO Electric Co., Ltd.

Printed in China